

Safety Information

Read the following *Safety Information* thoroughly before using the device.

- The battery must be charged before using the FORA Diamond MINI Meter for the first time.
- Use this device **ONLY** for the intended use described in this manual.
- Do **NOT** use accessories which are not specified by the manufacturer.
- Do **NOT** use the device if it is not working properly or damaged.
- This device does **NOT** serve as a cure for any symptoms or diseases. The data measured is for reference only. Always consult your doctor to have the results interpreted.
- The blood glucose test strip can **NOT** be used for the testing of newborns.
- Before using this device to test blood glucose, read all instructions thoroughly and practice the test. Carry out all the quality control checks as directed.
- Keep the device and testing supplies away from young children. Small items such as the battery cover, batteries, test strips, lancets and vial caps are choking hazards.
- The use of this instrument in a dry environment, especially if synthetic materials are present (synthetic clothing, carpets etc.) may cause damaging static discharges that may cause erroneous results.
- Do **NOT** use this instrument in close proximity to sources

of strong electromagnetic radiation, as these may interfere with the correct operation.

- Proper maintenance as well as timely calibration of the device together with the control solution is essential in ensuring the longevity of your device. If you are concerned about the accuracy of the measurement, please contact the place of purchase or customer service representative for assistance.

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE

Important Information

- Severe dehydration and excessive water loss may cause readings which are lower than actual values. If you believe you are suffering from severe dehydration, consult a healthcare professional immediately.
- If your blood glucose results are lower or higher than usual, and you do not have symptoms of illness, first repeat the test. If you have symptoms or continue to get results higher or lower than usual, follow the treatment advice of your healthcare professional.
- Use only fresh whole blood sample to test your blood glucose. Using other substances will lead to incorrect results.
- If you are experiencing symptoms that are inconsistent with your blood glucose test results and you have followed all instructions described in this owner's manual, call your healthcare professional.

- We do not recommend using this product on severely hypotensive individuals or patients in shock. Readings which are lower than actual values may occur for individuals experiencing a hyperglycaemic-hyperosmolar state, with or without ketosis. Please consult the healthcare professional before use.
- The measurement unit used for indicating the concentration of blood glucose can have mg/dL or mmol/L. The approximate calculation rule for conversion of mg/dL in mmol/L is:

mg/dL	Divided by 18	= mmol/L
mmol/L	Times 18	= mg/dL

For example:

1) $120 \text{ mg/dL} \div 18 = 6.6 \text{ mmol/L}$

2) $7.2 \text{ mmol/L} \times 18 = 129 \text{ mg/dL}$ approximately

Introduction

Intended Use

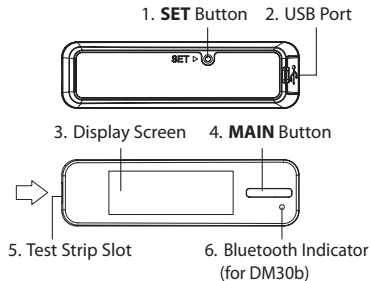
This system is intended for use outside the body (in vitro diagnostic use) by people with diabetes at home and by health-care professionals in clinical settings as an aid to monitor the effectiveness of diabetes control. It is intended to be used for the quantitative measurement of glucose (sugar) in fresh capillary (from the finger, palm, forearm, and upper arm) and venous blood samples. It should not be used for the diagnosis of diabetes, or testing on newborns.

Professionals may test with capillary and venous blood sample. Use only heparin for anticoagulation of whole blood. Home use is limited to capillary blood from the finger tip.

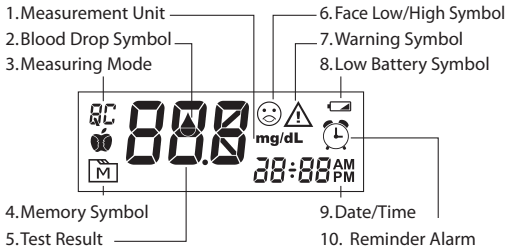
Test Principle

Your system measures the amount of sugar (glucose) in whole blood. The glucose testing is based on the measurement of electrical current generated by the reaction of glucose with the reagent of the strip. The meter measures the current, calculates the blood glucose level, and displays the result. The strength of the current produced by the reaction depends on the amount of glucose in the blood sample.

Product Overview



Screen Display



Getting Started

Initial Setup

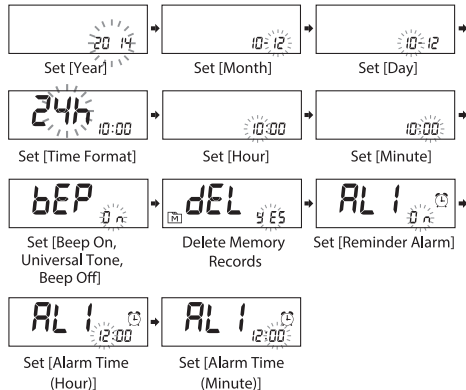
Please follow the initial setup procedure before using the device for the first time or after you have charged the battery. When the battery power is extremely low and "E-b & ☹" appears on the screen, the meter cannot be turned on.

Step 1: Enter the Setting Mode

Press **SET**. The display turns on.

Step 2: Configuring the Settings (Date, Time Format, Time, Universal Tone, Memory Deletion and Reminder Alarm)

Press **MAIN** repeatedly to adjust the value or enable/disable the setting. Then press **SET** to confirm the setting and switch to another field.



Note:

- You may setup Beep On, Universal Tone On and Beep Off by press **MAIN** to change it.

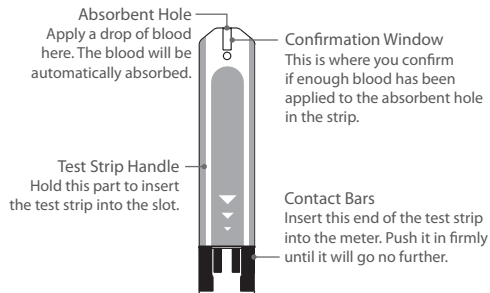


- When Universal Tone is turned on, the meter guides you through the blood glucose test using beep tones; it also outputs the result as a series of beeps.

- When Beep is turned off, the alarm function will remain effective.
- During memory deletion, select "no" to keep all saved results.
- You may set it up to four reminder alarms.
- To turn off an alarm, find the alarm number by pressing **SET**, then press **MAIN** to toggle On to OFF.
- When the alarm goes off, the device will automatically turn on. Press **MAIN** to mute the alarm. If you do not press **MAIN**, the device will beep for 2 minutes then switch off.
- If the device is idle for 2 minutes during the setting mode, it will turn off automatically.

Testing Your Blood Glucose

Test Strip Appearance



Inserting a Test Strip

Insert the test strip into its slot.

Important!

The front side of test strip should face up when inserting the test strip. Test results might be wrong if the contact bar is not fully inserted into the test slot.

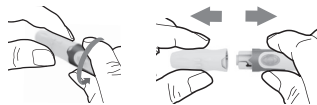
Important!

To reduce the chance of infection:

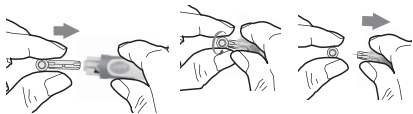
- Never share a lancet or a lancing device.
- Always use a new, sterile lancet. Lancets are for single use only.
- Avoid getting hand lotion, oils, dirt, or debris in or on the lancets and the lancing device.

Preparing the Lancing Device

1. Remove the cap.



2. Insert a new lancet firmly into the white lancet holder cup.
3. Remove the protective disk on the lancet. Hold the lancet firmly in place and twist off the protective disk.

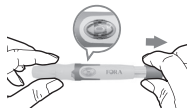


4. Replace the cap until it snaps or clicks into place.

5. Rotate the dial to set the desired lancing depth.



6. Pull the cocking control out until the orange bar appears on the release button window.



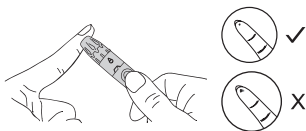
Obtaining the Blood Sample

Please follow the suggestions below before obtaining a drop of blood:

- Wash and dry your hands before starting.
- Select the puncture site either on your fingertips or other body parts.
- Rub the puncture site for about 20 seconds before penetration.

❖ Blood from the fingertip

1. Press the lancing device tip firmly against the lower side of your fingertip.
2. Press the release button to prick your finger. A click indicates that the puncture is complete.



❖ Blood from sites other than the fingertip



Alternative site testing (AST) is when individuals check their blood glucose levels using other areas of the body other than the fingertips. The FORA test strips allow AST to be performed on sites other than the fingertips. Please consult your health care professional before you begin AST.

Alternative site sample results may be different from fingertip sample results when glucose levels are changing rapidly (e.g.,

after a meal, after taking insulin, or during or after exercise).

We strongly recommend that you perform AST **ONLY** at the following times:

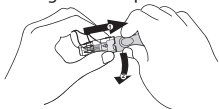
- During a pre-meal or fasting state (more than 2 hours since the last meal).
- Two hours or more after taking insulin.
- Two hours or more after exercise.

Do **NOT** rely on test results at an alternative sampling site, but use samples taken from the fingertip, if any of the following applies:

- You think your blood sugar is low.
- You are not aware of symptoms when you become hypoglycemic.
- The results do not agree with the way you feel.
- After a meal.
- After exercise.
- During illness.
- During times of stress.

To obtain a blood sample from the alternative sites, please rub the puncture site for approximately 20 seconds.

1. Replace the lancing device cap with the clear cap.



2. Pull the cocking control out until the orange bar appears on the release button window.

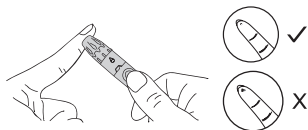
Important!

- Do not use results from alternative site samples to calibrate continuous glucose monitoring systems (CGMS), or for insulin dose calculations.
- Choose a different spot each time you test. Repeated punctures at the same spot may cause soreness and calluses.
- Avoid lancing the areas with obvious veins to avoid excessive bleeding.
- It is recommended to discard the first drop of blood as it might contain tissue fluid, which may affect the test result.

Make Blood Glucose Test

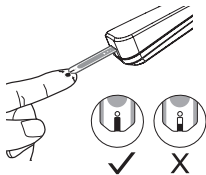
1. Insert the test strip into the test slot of the device. Wait for the device to display the blood drop “ \blacklozenge ”.
2. Select the appropriate measuring mode by pressing **MAIN**.
 - General Tests - any time of day without regard to time since the last meal.
 - AC ($\frac{PC}{\text{AC}}$) - no food intake for at least 8 hours.
 - PC ($\frac{PC}{\text{PC}}$) - 2 hours after a meal.
 - QC ($\frac{PC}{\text{QC}}$) - testing with control solution.
3. Obtain a blood sample.

Use the pre-set lancing device to puncture your desired site. After penetration, discard the first drop of blood with a clean tissue or cotton. Gently squeeze the punctured area to obtain another drop of blood. Be careful **NOT** to smear the blood sample. The volume of blood sample must be at least 0.5 microliter (μL) for blood glucose testing.



4. Apply the blood sample.

Move your finger to meet the absorbent hole of the test strip and the drop will be automatically be drawn onto the test strip. Remove your finger until the confirmation window is filled. The meter begins to count down. Do not remove your finger until you hear a beep sound.



5. Read your result.

The results of your blood glucose test will appear after the meter counts down to 0. The results will be stored automatically in the meter memory.



(100 mg/dL = 5.5mmol/L)

Announcement of Test Result by Universal Tone

The blood glucose results will be broken down into individual digits and each digit represents the corresponding number of beeps.

The result is announced three times in succession and each time is preceded by two quick beeps. So you will hear: 2 quick beeps – results – 2 quick beeps – results – 2 quick beeps – result.

For mg/dL meters, the hundreds are always announced, even when the result is below 100.

Examples:

80 mg/dL is announced as 1 long beep (0) – 1 single pause – 8 single beeps (8) – 1 single pause – 1 long beep (0)

182 mg/dL is announced as 1 single beep (1) – 1 single pause – 8 single beeps (8) – 1 single pause – 2 single beeps (2)

For mmol/L meters, the tens are always announced, even when the result is below 10. The decimal point is represented by 1 quick beep.

Examples:

6.0 mmol/L is announced as 1 long beep (0) – 1 single pause – 6 single beeps (6) – 1 single pause – 1 quick beep (.) – 1 single pause – 1 long beep (0)

Note:

Information or warnings in the form of symbols displayed together with the results are not announced acoustically.

Disposing Used Test Strip and Lancet

The device will automatically turn off after the test strip is removed. To remove the used lancet, remove the lancet from the lancing device after you have finished testing. Discard your used strip and lancet properly in a puncture-resistant container.

Important!

The used lancet and test strip may be biohazards. Please consult your health-care provider for proper disposal which complies with your local regulations.

Control Solution Testing

Our Control Solution contains a known amount of glucose that reacts with test strips and is used to ensure your device and test strips are working together correctly.

Test strips, control solutions, or sterile lancets may not be included in the kit (please check the contents on your product box). They can be purchased separately.

Do a control solution test when:

- ✓ you suspect the device or test strips are not working properly.
- ✓ your blood glucose test results are not consistent with how you feel, or if you think the results are not accurate.
- ✓ you have dropped or think you may have damaged the device.

To perform the control solution test, do the following:

1. Insert the test strip into the test slot of the device. Wait for the device to display the blood drop "♦".



2. Press **MAIN** to mark this test as a control solution test. With "QC" displayed, the device will store your test result in the memory under "QC". If you press **MAIN** again, the "QC" will disappear and this test is no longer a control solution test.



Important!

When doing the control solution test, you have to mark it so that the test result will **NOT** mix with the blood glucose **TEST RESULTS** stored in the memory. Failure to do so will mix up the blood glucose test results with the control solution test results in the memory.

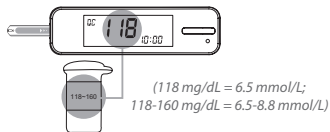
3. Apply the control solution. Shake the control solution vial thoroughly before use. Squeeze out a drop and wipe it off, then squeeze another drop and place it on the tip of the vial cap. Hold the device to move the absorbent hole of the test strip to touch the drop. Once the confirmation window is filled completely, the device will begin counting down.



Note:

To avoid contaminating the control solution, do not directly apply the control solution onto a strip.

4. Read and compare the result. After counting down to 0, the test result of the control solution will appear on the display. Compare this result with the range printed on the test strip vial or individual foil pack and it should fall within this range. If the test result is out of range, read the instructions again and repeat the control solution test.



Note:

- Do **NOT** test your blood.
- The control solution range printed on the test strip vial or individual foil pack is for control solution use only. It is not a recommended range for your blood glucose level.
- Refer to the **Maintenance** section for important information about your control solutions.

Out-of-range results:

If you continue to get results that fall outside the range printed on the test strip vial, it means that the meter and strips might not be working properly. Please contact your local customer service or place of purchase for assistance.

Reviewing Test Results

Your device stores the 450 most recent test results along with respective dates and times in its memory. To enter the device memory, start with the device switched off.

To review all test results, do the following:

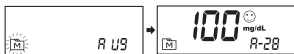
1. Press and release **MAIN**. The "M" icon appears on the screen.
2. Press **MAIN** to review the test results stored in the device. Press **MAIN** repeatedly to review other test results stored in the device. After the last test result, press **MAIN** again and the device will be turned off.



(100 mg/dL = 5.5 mmol/L; 200 mg/dL = 11.1 mmol/L)

To review the day-average test results, do the following:

1. Press and hold **MAIN** for 3 seconds until the "R US" icon appears. Release **MAIN** and then your 7-day average result measured in general mode will appear on the display.
2. Press **MAIN** to review 14, 21, 28, 60 and 90-day average results stored in each measuring mode in the order of Gen, AC, then PC.



(100 mg/dL = 5.5 mmol/L)

Note:

- Press and hold **MAIN** for 5 seconds to exit the memory mode or leave it without any action for 2 minutes. The device will turn off automatically.
- If using the device for the first time, the “---” icon will appear when you recall the test results or review the average result. This indicates that there is no test result in the memory.
- Control solution results are **NOT** included in the day average.

Announcement of Memory Result by Universal Tone

Only the most recent result that was saved can be announced acoustically. If you press **MAIN** to turn the meter on, you will first hear the Long-Beep which stands for power-on and then the most recent result.

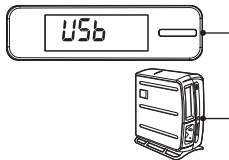
Only the average for the last 7 days is announced acoustically. If the 7-day average cannot be calculated, three horizontal bars are displayed. This is signaled acoustically with 3 long beeps representing 3 zeroes.

Transferring Data

FORA Diamond MINI offers two types of connection (either USB Cable or Bluetooth) to transfer results. Please check your device box for the transmission method of your device.

Data Transmission Via USB Cable (For DM30a)

1. Install the software on your computer
Download Health Care System Software and instruction manual provided on the ForaCare Suisse AG Web site: <http://www.foracare.ch>. Follow the instructions to install the software on your computer.
2. Connect the device with your computer using a USB Cable
Connect the USB cable to a USB port on your computer. With the FORA Diamond MINI switched off, connect the other end of the USB cable to the FORA Diamond MINI data port. “USB” will appear on the meter display, indicating that the meter is in communication mode.



3. Transfer data to your computer

Follow the software on-screen instructions to transmit data. The data transmitted will include results with date and time. Remove the cable and the device will automatically turn off.

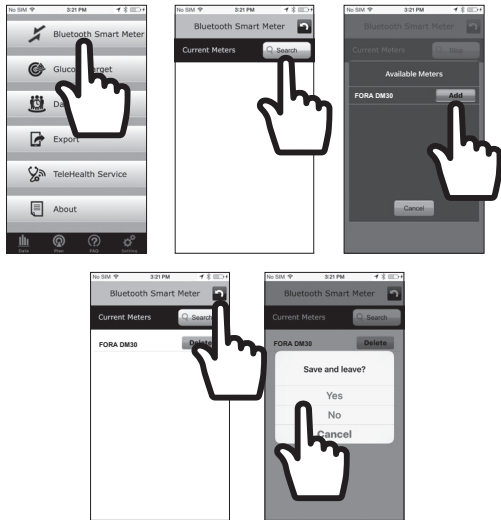
Data Transmission Via Bluetooth (For DM30b)

You can use your device with an iOS (5.0.1 or higher) Android system (4.3 API Level 18 or higher) or PC (Windows 8 or higher) to download data from your DM30b via Bluetooth. Follow the steps below to transmit data from your DM30b. Please contact your local customer service or place of purchase for assistance.

1. Install the software (iFORA BG) to your device with an iOS or Android system.



2. Every time the DM30b is turned off, the Bluetooth will be initiated for data transmission. The Bluetooth indicator flashes in blue.
3. Make sure your DM30b is already paired with your device with an iOS, Android system or PC by following the instructions as below.



Note:

This step is recommended when the user needs to pair this meter to a Bluetooth receiver for the first time, or when the user needs to pair this meter to another new Bluetooth receiver.

4. If your device with an iOS, Android system or PC is within the receiving range, the data transmission will start and the Bluetooth signals in blue. Once it is finished, the DM30b will automatically switch off.

5. If your device with an iOS, Android system or PC is not within the receiving range, the DM30b will automatically switch off in 2 minutes.

Note:

- While the meter is in transmission mode, it will be unable to perform a blood glucose test.
- Make sure your device with iOS (5.0.1 or higher) or Android system has turned on its Bluetooth before transmitting the data and the meter is within the receiving range.
- The USB port on the DM30b meter can only be used for battery recharge. It does not have the function of data transmission.

Maintenance

Battery Recharge

Your meter comes with a built-in rechargeable Li-polymer battery. To optimize battery life, it is advisable to recharge the battery when the low battery symbol "⚡" appears on the screen.

Important!

- It is absolutely necessary that the battery is fully recharged every **4 months** when not in use to ensure the longevity of

the battery. The battery may not be rechargeable if it is not recharged within a period of 4 months.

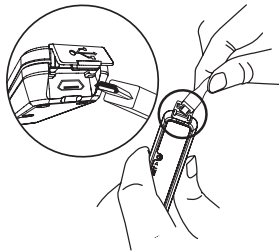
- To avoid a possible shock, Do **NOT** insert a test strip while the battery is charging.
- You must charge the battery immediately and reset the date and time when the battery power is extremely low and "E-b & ⚡" appears on the screen. The meter cannot be turned on.



The meter battery may be charged using one of the following options:

- USB cable (computer charging station)
- USB cable with an AC adapter (wall charging station) Both the USB cable and AC adapter are included in your kit.

1. Connect the USB cable to the USB port of the meter.



2. Connect the other end of the cable to a free USB port on your personal computer or an AC adaptor.
3. "USB" will appear on the display and the charging indicator will light up in red when the battery is recharging.
4. It should take approximately 2 hours to fully charge. Recharging the battery does not affect the test results stored in the memory.
5. After the battery is fully charged, the red light will turn green. Remove the USB cable and the meter will automatically be switched off.

Caring for Your Device

- To clean the exterior of the device, wipe it with a cloth moistened with tap water or a mild cleaning agent, then dry the device with a soft dry cloth. Do **NOT** rinse with water.
- Do **NOT** use organic solvents to clean the device.

Device Storage

- Storage condition: -20°C to 60°C (-4°F to 140°F), below 95% relative humidity.
- Always store or transport the device in its original storage case.
- Avoid dropping and heavy impact.
- Avoid direct sunlight and high humidity.

Meter Disposal

The used meter should be treated as contaminated and may carry a risk of infection during measurement. The batteries in this used meter should be removed and the meter should be disposed in accordance with local regulations.

The meter falls outside the scope of the European Directive 2012/19/EU-Directive on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Caring for Your Test Strips

- Storage condition: 2°C to 32°C (35.6°F to 89.6°F) for glucose test strip, below 85% relative humidity. Do **NOT** freeze.
- Store your test strips in their original vial only. Do not transfer to another container.
- Store test strip packages in a cool and dry place. Keep away from direct sunlight and heat.
- After removing a test strip from the vial, immediately close the vial cap tightly.
- Touch the test strip with clean and dry hands.
- Use each test strip immediately after removing it from the vial.
- Write the opening date on the strip vial label when you first open it. Discard remaining test strips after 6 months.
- Do not use test strips beyond the expiry date. This may cause inaccurate results.
- Do not bend, cut, or alter a test strip in any way.
- Keep the strip vial away from children since the cap and the test strip may be a choking hazard. If swallowed, promptly see a doctor for assistance.

For further information, please refer to the test strip package insert.

Important Control Solution Information

- Use only our control solutions with your device.
- Do not use the control solution beyond the expiry date or 3 months after first opening. Write the opening date on the control solution vial and discard the remaining solution after 3 months.
- It is recommended that the control solution test be done at room temperature 20°C to 25°C (68°F to 77°F). Make sure your control solution, device, and test strips are at this specified temperature range before testing.
- Shake the vial before use, discard the first drop of control solution, and wipe off the dispenser tip to ensure a pure sample and an accurate result.
- Store the control solution tightly closed at temperatures between 2°C to 30°C (35.6°F to 86°F). Do **NOT** freeze.

Reference Values
























The device provides you with plasma equivalent blood glucose results.

Time of day	Normal plasma glucose range for people without diabetes (mg/dL)
Fasting and before meals	< 100 mg/dL (5.6 mmol/L)
2 hours after meals	< 140 mg/dL (7.8 mmol/L)

Source: *American Diabetes Association (2012). Clinical Practice Recommendations. Diabetes Care, 35 (Supplement 1): S1-100.*

Please consult your doctor to determine a target range that works best for you.

Symbol Information









Symbol	Referent	Symbol	Referent
	For in vitro diagnostic use		Do not reuse
	Consult instructions for use		Storage/Transportation temperature limitation
	Use by		CE Mark
	Batch code		Manufacturer
	Serial number		Dispose of the packaging properly after use
	Keep away from sunlight		Caution, consult accompanying documents
	Keep Dry		Sterilized using irradiation
	Use within 6 months after opening		Do not use if package is damaged
	Disposal of waste equipment		Storage/Transportation humidity limitation
3.7V 	3.7 Volts DC		Battery
	Model number		Authorised representative in the European Union
	Medical device		

Troubleshooting

If you follow the recommended steps but the problem persists, or error messages other than the ones below appear, please call your local customer service.

Do not attempt to repair the device yourself and never try to disassemble the device under any circumstances.

Result Readings (for glucose test)

Message	What it Means		
Lo	< 20 mg/dL (1.1 mmol/L)		
	20-69 mg/dL (1.1-3.8 mmol/L)		
	 70-129 mg/dL (3.9-7.2 mmol/L)	 70-179 mg/dL (3.9-9.9 mmol/L)	General 70-119 mg/dL (3.9-6.6 mmol/L)
	 130-239 mg/dL (7.2-13.3 mmol/L)	 180-239 mg/dL (9.9-13.3 mmol/L)	General 120-239 mg/dL (6.7-13.3 mmol/L)
	≥ 240 mg/dL (13.3 mmol/L)		
H_i	> 600 mg/dL (33.3 mmol/L)		

Error Message

Error Message	Cause	What To Do
E-b Δ \curvearrowright	The batteries cannot provide enough power for a test.	Recharge the battery immediately and reset date and time on the meter setting.
E-U Δ	Strip has been used.	Repeat the test with a new strip.
E-E Δ E-3 Δ E-0 Δ E-A Δ	Problem in operation.	Review the instructions and repeat the test with a new strip. If problem persists, contact the local customer service for assistance.
E-F Δ	You may have removed the strip after applying blood, or insufficient blood volume.	Review the instructions and repeat test with a new test strip.
E-t Δ	Ambient temperature is below the system's operation range.	System operational range is 10°C to 40°C (50°F to 104°F). Repeat the test after the device and test strip have reached the above temperature.
E-t Δ	Ambient temperature is above the system's operation range.	

Announcement of Error Message by Universal Tone


- Hi or Lo Result: Results larger than 600 mg/dL (33.3 mmol/L) are represented as 999, i.e. three groups of nine short beeps with pauses between the groups.
- Results lower than 20 mg/dL (1.1 mmol/L) are represented as 000, i.e. three long beeps.
- Low Battery Warning: When the batteries are about to be exhausted, 2 quick beeps are announced three times in succession. This warning is sounded when the meter is switched on.
- Other Errors: Other Error Messages are announced by 2 quick beeps four times in succession.

Blood Glucose Measurement

Symptom	Cause	What To Do
The device does not display a message after inserting a test strip.	Batteries exhausted.	Recharge the battery immediately and reset date and time on the meter setting.
	Test strip inserted upside down or incompletely.	Insert the test strip with contact bars end first and facing up.
	Defective device or test strips.	Please contact customer service.
The test does not start after applying the sample.	Insufficient blood sample.	Repeat the test using a new test strip with larger volume of blood sample.
	Defective test strip.	Repeat the test with a new test strip.
	Sample applied after the device is automatically turned off.	Repeat the test with a new test strip. Apply sample only when flashing "🔥" appears on the display.
	Defective device.	Please contact customer service.

The control solution testing result is out of range.	Error in performing the test.	Read instructions thoroughly and repeat the test again.
	Control solution vial was poorly shaken.	Shake the control solution vigorously and repeat the test again.
	Expired or contaminated control solution.	Check the expiration date of the control solution.
	Control solution that is too warm or too cold.	Control solution, device, and test strips should be at room temperature (20°C to 25°C / 68°F to 77°F) before testing.
	Defective test strip.	Repeat the test with a new test strip.
	Device malfunction.	Please contact customer service.

Specifications

Memory	450 measurement results with respective date and time
Dimensions	93 (L) x 26 (W) x 15.5 (H) mm
Power Source	3.7V  (Li-Polymer battery)
Weight	31.4g
External output	USB Cable (for DM30a) or Bluetooth (for DM30b)
Features	Auto electrode insertion detection Auto sample loading detection Auto reaction time count-down Auto switch-off after 2 minutes without action Temperature warning
Operating Condition	10°C to 40°C (50°F to 104°F), below 85% R.H. (non-condensing)
Storage/ Transportation Condition	-20°C to 60°C (-4°F to 140°F), below 95% R.H
Measurement Units	either mg/dL or mmol/L for glucose test
Measurement Range	20 to 600 mg/dL (1.1 to 33.3 mmol/L) for glucose test
Hematocrit range	20~60% for glucose testing
Test Sample	Capillary whole blood
Test Result	Glucose measurements are reported as plasma equivalents

This device has been tested to meet the electrical and safety requirements of: IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61010-2-101, EN 61326-1, IEC/EN 61326-2-6, EN 301 489-17, EN 300 328.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” or “Made for iPad” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and it has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone or iPad may affect wireless performance. iPod touch®, iPhone® and iPad® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

With respect to disposable products, ForaCare Suisse warrants to the original purchaser that, at time of delivery, each standard product manufactured by ForaCare Suisse shall be free from defects in material and workmanship and, when used for the purposes and indications described on the labeling, is fit for the purposes and indications described on the labeling. All warranties for a product shall expire as of the product expiration date, or if none, after two (2) year from the original date of purchase, as long as it has not been modified, altered, or misused. ForaCare Suisse warranty hereunder shall not apply if:

(i) a product is not used in accordance with its instructions or if it is used for a purpose not indicated on the labeling; (ii) any repairs, alterations or other work has been performed by the buyer or others on such item, other than work performed with ForaCare Suisse's authorisation and according to its approved procedures; or (iii) the alleged defect is a result of abuse, misuse, improper maintenance, accident or the negligence of any party other than ForaCare Suisse. The warranty set forth herein is conditioned upon proper storage, installation, use and maintenance in accordance with applicable written recommendations from ForaCare Suisse.

The warranty furnished hereunder does not extend to damaged items purchased hereunder resulting in whole or in part from the use of components, accessories, parts or supplies not furnished by ForaCare Suisse.

معلومات السلامة

اقرأ معلومات السلامة التالية بدقة قبل استخدام الجهاز.

- يجب شحن البطارية قبل استخدام جهاز FORA Diamond MINI Meter للمرة الأولى.
- استخدم هذا الجهاز للغرض من الاستخدام الموضح في هذا الدليل فقط.
- لا تستخدم الملحقات التي لم تحددها الشركة المصنعة.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو تالف.
- هذا الجهاز لا يكون بمثابة علاج لأي أعراض أو أمراض. البيانات المذكورة للرجوع إليها فقط. استشر طبيبك لشرح النتائج دائماً.
- لا يمكن استخدام شريط اختبار السكر في الدم لاختبار حديثي الولادة.
- قبل استخدام هذا الجهاز لاختبار السكر في الدم، اقرأ كل التعليمات بدقة وقم بإجراء الاختبار. قم بتنفيذ كل فحوصات التحكم في الجودة وفقاً للتوجيهات.
- احتفظ بالجهاز ولوازم الاختبار بعيداً عن الأطفال الصغار. تُعد العناصر الصغيرة مثل غطاء البطارية والبطاريات وأشرطة الاختبار والمشارط وأغطية القوارير من مخاطر البلع.
- قد يسبب استخدام هذه المعدات في بيئة جافة، خاصة في حالة وجود المواد الاصطناعية (الملابس الاصطناعية والسجاد وما إلى ذلك) تلف التفريغ الساكن الذي قد يؤدي إلى نتائج خاطئة.
- لا تستخدم هذه الأداة في بالقرب من مصادر الإشعاع الكهرومغناطيسي القوية، لأنها قد تتداخل مع التشغيل الصحيح.
- تُعد الصيانة الملائمة للجهاز ومعايرته في الوقت المناسب مع حل التحكم أمراً أساسياً لضمان طول عمر جهازك. إذا كنت تهتم بدقة القياس، يُرجى الاتصال بمكان الشراء أو بممثل خدمة العملاء للحصول على المساعدة.

احتفظ بهذه التعليمات في مكان آمن

معلومات هامة

- قد يسبب الجفاف الشديد وفقدان الماء الزائد قراءات أقل من القيم الفعلية. إذا كنت تعتقد أنك تعاني من جفاف شديد، استشر مختص رعاية صحية على الفور.
- إذا كانت نتائج سكر الدم أقل أو أعلى من المعتاد، ولا تعاني من أعراض المرض، كرر الاختبار أولاً. إذا كنت تعاني من أعراض أو لا تزال تحصل على نتائج أعلى أو أقل من المعتاد، اتبع نصيحة العلاج من مختص الرعاية الصحية الخاص بك.
- استخدم عينة دم طازجة بالكامل فقط لاختبار السكر في الدم. سيؤدي استخدام مواد أخرى إلى نتائج غير صحيحة.
- إذا كنت تعاني من أعراض تتعارض مع نتائج اختبار السكر في الدم وقد اتبعت كل التعليمات الموصوفة في دليل المالك هذا، اتصل بمختص الرعاية الصحية الخاص بك.
- لا نوصي باستخدام هذا المنتج مع الأفراد المصابين بارتفاع ضغط الدم الشديد أو المرضى في حالة الصدمات. قد تحدث القراءات الأقل من القيم الفعلية للأفراد الذين يعانون من حالة غيبوبة فرط الأسمولية اللاكتوني، في حالة فرط كيتون الجسم أو بدون. يُرجى استشارة مختص الرعاية الصحية قبل الاستخدام.
- يمكن أن تكون وحدة القياس المستخدمة للإشارة إلى تركيز سكر الدم ملج/ديسيلتر أو مليمول/لتر. وتكون قاعدة الحساب التقريبي لتحويل ملج/ديسيلتر إلى مليمول/لتر هي:

ملج/ديسيلتر	مقسومة على 18	= مليمول/لتر
مليمول/لتر	18 مرة	= ملج/ديسيلتر

على سبيل المثال:

$$120(1) \text{ ملج/ديسيلتر} = 18 \div 6.6 \text{ مليمول/لتر}$$

$$7.2(2) \text{ مليمول/لتر} = 129 \times 18 \text{ ملج/ديسيلتر تقريباً}$$

مقدمة

الغرض من الاستخدام

هذا النظام مخصص للاستخدام خارج الجسم (استخدام تشخيصي في المعمل) مع الأفراد الذين يعانون من مرض السكري في المنزل أو من قبل مختصي الرعاية الصحية في المرافق الصحية كوسيلة مساعدة لمراقبة فاعلية السيطرة على مرض السكري. إنه مخصص لاستخدام القياس الكمي للجلوكوز (السكر) بعينة شعيرية طازجة (من الإصبع والكف والجزء السفلي من الذراع والجزء العلوي من الذراع) وعينات الدم الوريدي. لا ينبغي استخدامه لتشخيص مرض السكري أو لاختبار حديثي الولادة.

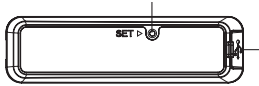
قد يختبر المختصون بعينة شعيرية وبعينة دم وريدي. استخدم الهيبارين لمنع تخثر الدم الكامل. يقتصر الاستخدام المنزلي على عينة دم شعيرية من طرف الإصبع.

مبدأ الاختبار

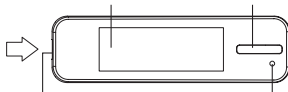
يقيس النظام كمية السكر (الجلوكوز) في الدم الكامل. يعتمد اختبار الجلوكوز على قياس التيار الكهربائي الناتج عن تفاعل الجلوكوز مع كاشف الشريط. يقيس العداد التيار ويحسب مستوى السكر في الدم ويعرض النتيجة. تعتمد قوة التيار الناتج عن التفاعل على كمية السكر في عينة الدم.

نظرة عامة على المنتج

2. منفذ USB 1. الزر SET (ضبط)

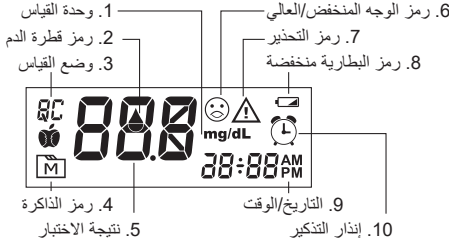


4. الزر MAIN (رئيسي) 3. شاشة العرض



6. مؤشر بلوتوث (بالنسبة لطراز DM30b) 5. فتحة شريط الاختبار

شاشة العرض



بدء التشغيل

إعداد مبدئي

يُرجى اتباع إجراء الإعداد المبدئي قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى أو بعد وضع البطارية. عندما تكون طاقة البطارية منخفضة للغاية وتظهر **b-E** و **u** على الشاشة، فإنه يتعذر تشغيل المقياس.

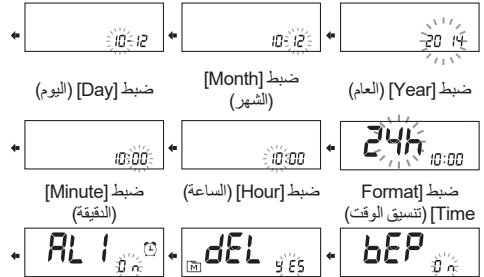
الخطوة 1: الدخول إلى وضع الإعداد

اضغط على **SET** (ضبط). يتم تشغيل الشاشة.

الخطوة 2: تكوين الإعدادات (التاريخ وتنسيق الوقت والوقت والنغمة الشاملة ومسح الذاكرة وإنذار التنكير)

اضغط على **MAIN** (رئيسي) بشكل متكرر لتعديل القيمة أو تمكين/تعطيل

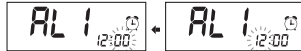
الإعداد. ثم اضغط على **SET** (ضبط) لتأكيد الإعداد والانتقال إلى حقل آخر.



ضبط [Alarm-Reminder] (إنذار التنكير)

حذف سجلات الذاكرة

ضبط [Beep On] (تشغيل الصفير)
Universal Tone (النغمة الشاملة)
Beep Off (إيقاف تشغيل الصفير)



ضبط [Minutet] (وقت الإنذار (دقيقة))

ضبط [Time Hour] (وقت الإنذار (ساعة))

ملاحظة:

• قد تقوم بضبط تشغيل الصافرة وتشغيل النغمة الشاملة وإيقاف تشغيل الصافرة بالضغط على **MAIN** (الرئيسي) لتغييره.



• عندما يتم تشغيل النغمة الشاملة، يرشدك المقياس خلال اختبار سكر الدم باستخدام نغمات الصافرة؛ إنه أيضًا يخرج النتيجة كسلسلة من الصافرات.

• عند إيقاف تشغيل الصافرة، ستظل وظيفة الإنذار فعالة.

• أثناء حذف الذاكرة، حدد "no" (لا) لحفظ كل النتائج المحفوظة.

• قد تقوم بضبطه إلى ما يصل إلى أربعة إنذارات تنكير.

• لإيقاف تشغيل إنذار، قم بليجاد رقم الإنذار بالضغط على **SET** (ضبط)، ثم اضغط على **MAIN** (الرئيسي) للانتقال من On (تشغيل) إلى OFF (إيقاف تشغيل).

إدخال شريط الاختبار

أدخل شريط الاختبار داخل فتحته.

هام!

ينبغي مواجهة الجانب الأمامي لشريط الاختبار لأعلى عند إدخال شريط الاختبار. قد تكون نتائج الاختبار خاطئة إذا لم يتم إدخال شريط التلامس بالكامل داخل فتحة الاختبار.

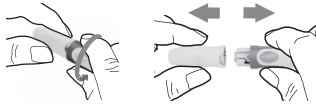
هام!

لتقليل فرصة الإصابة:

- لا تشارك المشروط أو جهاز الوخز على الإطلاق.
- استخدم مشروط جديد ومعقم دائمًا. المشراط للاستخدام مرة واحدة فقط.
- تجنب وصول غسول اليد أو الزيوت أو الفانورات أو الحطام داخل المشراط وجهاز الوخز أو عليها.

تجهيز جهاز الوخز

1. أزل الغطاء.



2. أدخل مشروط جديد بقوة في حامل كأس المشروط الأبيض.

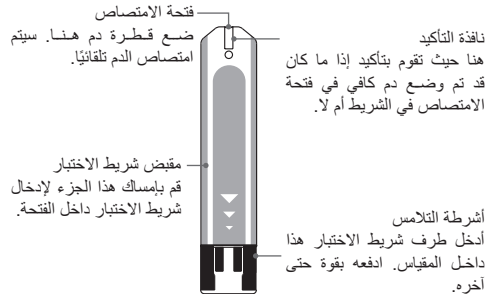
3. أزل القرص الواقي الموجود على المشروط.

قم بتثبيت المشروط بإحكام في مكانه وقم بطي القرص الواقي.

- عند إيقاف تشغيل الإنذار، سيقوم الجهاز بالتشغيل تلقائيًا. اضغط على **MAIN** (رئيسي) لكتف صوت الإنذار. إذا لم تقم بالضغط على **MAIN** (رئيسي)، سيقوم الجهاز بإطلاق صافرة لمدة دقيقتين ثم يقوم بإيقاف التشغيل.
- إذا كان الجهاز خاملًا لمدة دقيقتين أثناء وضع الإعداد، فإنه سيتم إيقاف التشغيل تلقائيًا.

اختبار سكر الدم

مظهر شريط الاختبار



1. اضغط على طرف جهاز الوخز بقوة على الجانب السفلي من طرف الإصبع.
2. اضغط على زر التحرير لوخز إصبعك. تشير النقر إلى اكتمال الثقب.

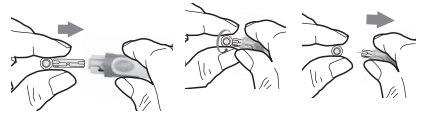


❖ الدم من أماكن أخرى غير طرف الإصبع



يتم إجراء اختبار الموقع البديل (AST) عندما يتحقق الأفراد من مستويات السكر في الدم باستخدام مناطق أخرى من الجسم غير أطراف الأصابع. تسمح شرائط الاختبار FORA بإجراء اختبار الموقع البديل (AST) في أماكن أخرى غير أطراف الأصابع. يُرجى استشارة مختص الرعاية الصحية الخاص بك قبل بدء اختبار الموقع البديل (AST).

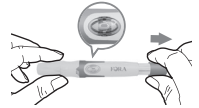
قد تختلف نتائج عينة الموضع البديل عن نتائج عينة طرف الإصبع عندما تتغير مستويات السكر بسرعة (على سبيل المثال بعد وجبة أو بعد تناول الأنسولين أو أثناء ممارسة التمارين الرياضية أو بعدها).



4. استبدل الغطاء حتى يستقر في مكانه.
5. أدر القرص حتى يتم ضبط عمق الوخز المطلوب.



6. اسحب مقبض السحب إلى الخارج حتى يظهر الشريط البرتقالي على نافذة زر الإصدار.



الحصول على عينة دم

يُرجى اتباع الاقتراحات أدناه قبل الحصول على قطرة الدم:

- اغسل يديك وجففهما قبل البدء.
- حدد موقع الوخز إما على أطراف أصابعك أو على أجزاء أخرى من الجسم.
- افرك موقع الوخز لمدة 20 ثانية قبل الاختراق.

❖ الدم من طرف الإصبع

نوصي بشدة بأن تقوم بإجراء اختبار الموقع البديل (AST) فقط في المرات التالية:

- ما قبل الوجبات أو في حالة الصيام (لأكثر من ساعتين منذ آخر وجبة).
- ساعتين أو أكثر بعد تناول جرعة الأنسولين.
- ساعتين أو أكثر بعد القيام بتمرين.

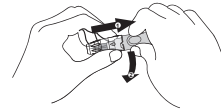
لا تعتمد على نتائج الاختبار في عينة الموقع البديل لكن استخدم العينات المأخوذة من طرف الإصبع، في أي من الحالات التالية:

- اعتقادك أن نسبة السكر في الدم منخفضة.
- لست متأكدًا من أعراض التعرض لنقص سكر الدم.
- لا تتفق النتائج مع ما تشعر به.
- بعد تناول وجبة.

- بعد ممارسة التمارين الرياضية.
- أثناء المرض.
- أثناء أوقات التوتر.

للحصول على عينة دم من مواقع بديلة، يُرجى فرك موقع الوخز لمدة 20 ثانية تقريبًا.

1. استبدل غطاء جهاز الوخز بالغطاء الشفاف.



2. اسحب مقبض السحب إلى الخارج حتى يظهر الشريط البرتقالي على نافذة زر الإصدار.

هام!

- لا تستخدم نتائج عينات الموقع البديل لمعايوة أجهزة المراقبة المستمرة للسكر أو حسابات جرعة الأنسولين.
- اختر مكانًا مختلفًا في كل مرة تقوم فيها بإجراء الاختبار. قد تسبب الثقوب المتكررة في المنطقة ذاتها التقرح والتصلب.
- تجنب وخز المناطق التي تحتوي على عروق واضحة لتجنب النزف المفرط.
- يُوصى بالتخلص من قطرة الدم الأولى لأنها قد تحتوي على سائل أنسجة، والذي قد يؤثر على نتيجة الاختبار.

إجراء اختبار سكر الدم

1. أدخل شريط الاختبار داخل فتحة اختبار الجهاز. انتظر حتى يعرض الجهاز قطرة الدم "▲".
2. حدد وضع القياس المناسب بالضغط على **MAIN** (الرئيسي).
 - اختبارات عامة - أي وقت من اليوم بغض النظر عن وقت آخر وجبة.
 - AC ($\frac{RC}{\text{C}}$) - بدون تناول طعام لمدة 8 ساعات على الأقل.
 - PC ($\frac{PC}{\text{C}}$) - ساعتين بعد تناول وجبة.
 - QC ($\frac{QC}{\text{C}}$) - الاختبار بمحلول تحكم.
3. الحصول على عينة دم

استخدم جهاز وخز معد مسبقًا لتجنب المكان المرغوب. بعد الاختراق، تخلص من القطرة الأولى من الدم باستخدام نسيج أو قطن نظيف. اضغط على المنطقة المثقوبة برفق للحصول على قطرة دم أخرى. كن حذرًا من عدم تلوين عينة الدم. يجب أن تكون كمية عينة الدم 0.5 ميكروليتر (µL) لإجراء اختبار سكر الدم.

إعلان نتيجة الاختبار عن طريق النغمة الشاملة

سيتم تقسيم نتائج سكر الدم إلى أرقام فردية وكل رقم يمثل عدد النغمات المقابل. يتم إعلان النتيجة ثلاث مرات على التوالي ويسبق كل مرة صافرتين سريعتين. لذلك ستسمع: صافرتين سريعتين – النتائج – صافرتين سريعتين – النتائج – صافرتين سريعتين – النتائج.

بالنسبة لمقياس ملح/ديسيلتر، يتم الإعلان عن المنات، حتى عندما تكون النتيجة أقل من 100.

أمثلة:

يتم الإعلان عن 80 ملح/ديسيلتر كصافرة واحدة طويلة (0) – وقفة واحدة – 8

صافرات فردية (8) – وقفة واحدة – صافرة واحدة طويلة (0)

يتم الإعلان عن 182 ملح/ديسيلتر كصافرة واحدة (1) – وقفة واحدة – 8

صافرات فردية (8) – وقفة واحدة – صافرتين طويلتين (2)

بالنسبة لمقياس مليمول/لتر، يتم الإعلان عن العشرات، حتى عندما تكون النتيجة أقل من 10. يتم تمثيل العلامة العشرية بصافرة واحدة سريعة.

أمثلة:

يتم الإعلان عن 6.0 مليمول/لتر كصافرة واحدة طويلة (0) – وقفة واحدة – 6

صافرات فردية (6) – وقفة واحدة – صافرة واحدة سريعة (.). – وقفة واحدة –

صافرة واحدة طويلة (0)

ملاحظة:

لا يتم الإعلان عن المعلومات أو التحذيرات في شكل رموز معروضة مع النتائج صوتيًا.

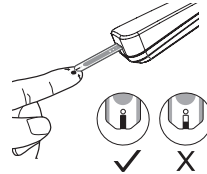
التخلص من شريط الاختبار والمشروط المستعمل

سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد إزالة شريط الاختبار.



4. وضع عينة دم

حرك إصبعك حتى يواجه فتحة امتصاص شريط الاختبار وسيتم سحب القطرة تلقائيًا على شريط الاختبار. أزل إصبعك حتى يتم ملء نافذة التأكيد. يبدأ المقياس في العد التنازلي. لا تقم بإزالة إصبعك حتى تسمع صوت الصفير.



5. اقرأ النتيجة.

ستظهر نتيجة اختبار سكر الدم بعد العد التنازلي للمقياس حتى الرقم 0. سيتم تخزين النتائج تلقائيًا في ذكرة المقياس.



(100 mg/dL = 5.5mmol/L)

إزالة المشروط المستعمل، أزل المشروط من جهاز الوخز بعد أن تقوم بانها الاختبار.
تخلص من الشريط والمشرط المستعمل بشكل صحيح في حاوية مقاومة للثقوب.

هام!

قد يكون لشريط الاختبار والمشرط المستعمل مخاطر بيولوجية. يُرجى استشارة
موفر الرعاية الصحية عن التخلص المناسب الذي يتوافق مع القوانين المحلية.

اختبار محلول التحكم

يحتوي محلول التحكم على كمية معروفة من الجلوكوز ويتفاعل مع شرائط
الاختبار ويتم استخدامه لضمان أن الجهاز وأشرطة الاختبار يعملان معاً بشكل
صحيح.


قد لا يتم تضمين أشرطة الاختبار أو محاليل التحكم أو المشراط المعقمة في
المجموعة (يُرجى التحقق من محتويات صندوق المنتج). يمكن شراؤها بشكل
منفصل.

قم باختبار محلول التحكم عندما:

- ✓ تشك في عدم عمل الجهاز أو أشرطة الاختبار بشكل صحيح.
- ✓ لا تتفق نتائج اختبار سكر الدم مع ما تشعر به، أو إذا كنت تعتقد أن النتائج
غير دقيقة.

✓ قمت بإسقاط الجهاز أو تعتقد أنك قد أتلقت الجهاز.

لإجراء اختبار محلول التحكم، قم بالتالي:

1. أدخل شريط الاختبار داخل فتحة اختبار الجهاز. انتظر حتى يعرض الجهاز
قطرة الدم "  ".



2. اضغط على **MAIN** (رئيسي) لتمييز هذا الاختبار كاختبار محلول التحكم.

مع عرض "QC"، سيقوم الجهاز بتخزين نتيجة الاختبار في الذاكرة ضمن
"QC". إذا قمت بالضغط على **MAIN** (رئيسي) مرة أخرى، ستخفي "QC"
ولن يكون هذا الاختبار اختبار محلول تحكم بعد الآن.



هام!

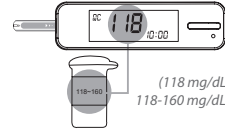
3. ضع محلول التحكم. قم برج قارورة محلول التحكم جيداً قبل الاستخدام. اضغط
لإخراج قطرة وامسحها، ثم اضغط لإخراج قطرة أخرى وضعها على طرف
غطاء القارورة. امسك الجهاز لنقل فتحة امتصاص شريط الاختبار للمس
القطرة. بمجرد أن تتم تعبئة نافذة التأكيد بشكل كامل، سيبدأ الجهاز في العد
التنازلي.



ملاحظة:

- لتجنب تلويث محلول التحكم، لا تضع محلول التحكم على الشريط مباشرة.
4. اقرأ النتيجة وقارنها. بعد العد التنازلي حتى الرقم 0، ستظهر نتيجة اختبار
محلول التحكم على الشاشة. قارن هذه النتيجة مع النطاق المطبوع على قارورة

شريط الاختبار أو مجموعة الرقاقت الفردية وينبغي أن تقع ضمن هذا النطاق.
إذا كانت نتيجة الاختبار خارج النطاق، اقرأ التعليمات مرة أخرى وكرر اختبار محلول التحكم.



ملاحظة:

- لا تختبر دمك.
- إن نطاق محلول التحكم المطبوع على قارورة شريط الاختبار أو مجموعة الرقاقت الفردية مخصص لاستخدام محلول التحكم فقط. إنه ليس نطاق موصى به لقياس مستوى السكر في الدم.
- ارجع إلى قسم الصيانة للحصول على معلومات هامة عن محاليل التحكم.

نتائج خارج النطاق:

إذا كنت لا تزال تحصل على نتائج خارج النطاق المطبوع على قنينة شريط الاختبار، فهذا يعني أن المقياس والأشرطة لا تعمل بشكل صحيح. يرجى التواصل مع خدمات العملاء المحلية أو مكان الشراء للحصول على مساعدة.

استعراض نتائج الاختبار

يخزن الجهاز أحدث 450 نتيجة اختبار مع التاريخ والأوقات المعنية في ذاكرته. للدخول إلى ذاكرة الجهاز، ابدء بإيقاف تشغيل الجهاز.

لاستعراض كل نتائج الاختبار، قم بالتالي:

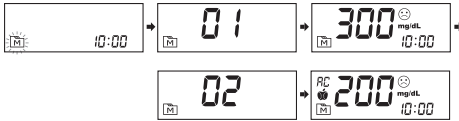
1. اضغط على الزر **MAIN** (رئيسي) وقم بتحريره. سيظهر الرمز "M" على الشاشة.

2. اضغط على **MAIN** (رئيسي) لاستعراض نتائج الاختبارات المخزنة على

الجهاز. اضغط على **MAIN** (رئيسي) بشكل متكرر لاستعراض نتائج

الاختبارات الأخرى المخزنة على الجهاز. بعد نتيجة الاختبار الأخيرة، اضغط

على **MAIN** (رئيسي) مرة أخرى وسيتم إيقاف تشغيل الجهاز.



(100 mg/dL = 5.5 mmol/L; 200 mg/dL = 11.1 mmol/L)

لاستعراض نتائج الاختبار المتوسطة لليوم، قم بالتالي:

1. اضغط مع الاستمرار على **MAIN** (رئيسي) لمدة 3 ثوان حتى يظهر الرمز

"AUG". حرر **MAIN** (رئيسي) ثم ستظهر نتيجة متوسط 7 أيام في

الوضع العام على الشاشة.

2. اضغط على **MAIN** (رئيسي) لاستعراض نتائج متوسط 14 و 21 و 28 و 60

و 90 يوماً المخزنة في كل وضع قياس بترتيب Gen و AC ثم PC.

نقل البيانات

يقدم FORA Diamond MINI نوعين من الاتصال (إما كابل USB أو بلوتوث) لنقل النتائج. يُرجى التحقق من صندوق الجهاز لمعرفة طريقة نقل الجهاز.

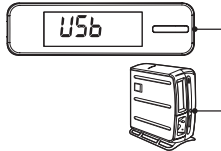
نقل البيانات عبر كابل USB (بالنسبة لنطراز DM30a)

1. قم بتثبيت البرنامج على الكمبيوتر.

قم بتنزيل برنامج نظام الرعاية الصحية ودليل التعليمات المقدم على موقع ويب
ForaCare Suisse AG: <http://www.foracare.ch>
لتثبيت البرنامج على الكمبيوتر.

2. قم بتوصيل الجهاز بالكمبيوتر باستخدام كابل USB

قم بتوصيل كابل USB بمنفذ USB على الكمبيوتر. عند إيقاف تشغيل MINI
FORA Diamond، قم بتوصيل الطرف الآخر من كابل USB بمنفذ
بيانات FORA Diamond MINI. ستظهر "USB" على شاشة المقياس،
مما يشير إلى أن المقياس في وضع الاتصال.



3. نقل البيانات إلى الكمبيوتر

اتبع تعليمات البرنامج التي تظهر على الشاشة لنقل البيانات. ستضمن البيانات
المقولة نتائج مع التاريخ والوقت. أزل الكابل وسيقوم الجهاز بإيقاف التشغيل
تلقائيًا.



(100 mg/dL = 5.5 mmol/L)

ملاحظة:

- اضغط مع الاستمرار على **MAIN** (رئيسي) لمدة 5 ثوان للخروج من وضع الذاكرة أو تركه بدون اتخاذ أي إجراء لمدة دقيقتين. سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.
- عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، سيظهر الرمز "---" عندما تقوم باستدعاء نتائج الاختبارات أو استعراض نتائج المتوسط. وهذا يشير إلى عدم وجود أي نتيجة لاختبار في الذاكرة.
- لا يتم تضمين نتائج محلول التحكم في المتوسط اليومي.

إعلان نتيجة الذاكرة عن طريق النغمة الشاملة

يمكن الإعلان فقط عن النتائج الأكثر حداثة التي تم حفظها سعيًا. إذا قمت بالضغط على **MAIN** (رئيسي) لتشغيل المقياس، ستستمع الصافرة الطويلة أولاً والتي تعني التشغيل ثم النتائج الأكثر حداثة.
يتم إعلان متوسط السبعة أيام الأخيرة سعيًا فقط. إذا تعذر حساب متوسط السبعة أيام، فإنه يتم عرض أشرطة أفقية. تتم الإشارة سعيًا بثلاث صافرات طويلة تمثل 3 صافرات.

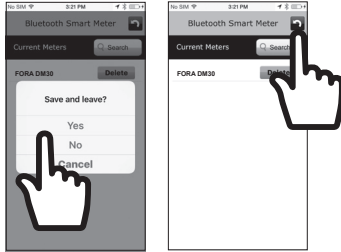
نقل البيانات عبر البلوتوث (بالنسبة لطرز DM30b)

يمكنك استخدام جهازك مع نظام تشغيل iOS (5.0.1 أو أعلى) أو نظام Android أو PC لتنزيل البيانات من DM30b عبر البلوتوث. اتبع الخطوات أدناه لنقل البيانات من جهاز DM30b الخاص بك. يُرجى الاتصال بخدمة العملاء المحلية أو بمكان الشراء للحصول على المساعدة.

1. قم بتثبيت البرنامج على جهازك مع نظام تشغيل iOS (5.0.1 أو أعلى) أو نظام Android أو PC.



2. في كل يتم إيقاف تشغيل DM30b، فإنه سيتم بدء البلوتوث لنقل البيانات. يومض مؤشر البلوتوث باللون الأزرق.
3. تأكد من إقران DM30b مع جهازك بالفعل مع نظام iOS (5.0.1 أو أعلى) أو نظام Android أو PC باتباع التعليمات في وضع الإعداد.



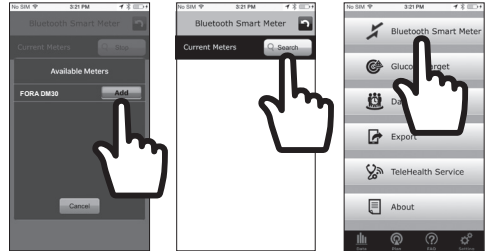
ملاحظة:

يوصى بهذه الخطوة عند يحتاج المستخدم إلى إقران هذا المقياس بمستقبل البلوتوث للمرة الأولى أو عندما يحتاج المستخدم إلى مقارنة هذا المقياس بمستقبل بلوتوث جديد آخر.

4. عندما يكون الجهاز الذي يحتوي على نظام تشغيل iOS أو Android أو PC داخل نطاق الاستقبال، فإنه سيبدأ نقل البيانات وإشارات البلوتوث باللون الأزرق. بمجرد أن يتم الإنتهاء، فإنه سيتم إيقاف تشغيل DM30b تلقائيًا.
5. عندما لا يكون الجهاز الذي يحتوي على نظام تشغيل iOS أو Android أو PC داخل نطاق الاستقبال، فسيقوم DM30b بإيقاف التشغيل تلقائيًا خلال دقيقتين.

ملاحظة:

- عندما يكون المقياس في وضع النقل، فإنه سيكون غير قادر على إجراء اختبار سكر الدم.
- تأكد من تشغيل جهازك الذي يحتوي على نظام التشغيل iOS (5.0.1 أو أعلى)



أو نظام Android البلوتوث الخاص به قبل نقل البيانات وأن المقياس داخل نطاق الاستقبال.

• يمكن فقط استخدام منفذ USB بمقياس DM30b لشحن البطارية. إنه لا يتمتع بوظيفة نقل البيانات.

الصيانة

شحن البطارية

يأتي المقياس مع بطارية ليثيوم بوليمر مدمجة قابلة للشحن. لتعزيز فترة عمر البطارية، يُنصح بشحن البطارية عندما يظهر الرمز "E" على الشاشة.

هام!

- من الضروري جدًا أن يتم شحن البطارية بالكامل كل 4 أشهر عندما لا تكون قيد الاستخدام لضمان طول عمر البطارية. قد لا تكون البطارية قابلة لإعادة الشحن إذا لم يتم شحنها خلال 4 أشهر.
- لتجنب صدمة محتملة، لا تقم بإدخال شريط الاختبار أثناء شحن البطارية.
- يجب عليك شحن البطارية على الفور وإعادة ضبط التاريخ والوقت عندما انخفاض طاقة البطارية بشكل كبير وتظهر "E-b & E" على الشاشة. يتعذر تشغيل المقياس.

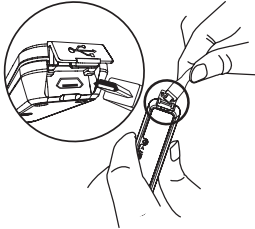


قد يتم شحن بطارية المقياس باستخدام واحدًا من الخيارات التالية:

• كابل USB (محطة شحن الكمبيوتر)

• USB cable مع محول التيار المتردد (محطة شحن بالحائط) يتم تضمين كل من كابل USB ومحول التيار المتردد في المجموعة.

1. قم بتوصيل كابل USB بمنفذ USB للمقياس.



2. قم بتوصيل الطرف الآخر للكابل بمنفذ USB على الكمبيوتر الشخصي أو بمحول تيار متردد.

3. سيظهر "USB" على الشاشة وسيضيء مؤشر الشحن باللون الأحمر عند شحن البطارية.

4. ينبغي أن يستغرق الأمر ساعتين تقريبًا للشحن بالكامل. لا يؤثر شحن البطارية على نتائج الاختبار المخزنة في الذاكرة.

5. بعد شحن البطارية بالكامل، سيحول اللون الأحمر إلى الأخضر. أزل كابل USB وسيقوم المقياس بإيقاف التشغيل تلقائيًا.

الاعتناء بالجهاز

- لتنظيف الجزء الخارجي للجهاز، امسحه بقطعة قماش مبللة بماء الصنبور أو بعامل تنظيف معتدل، ثم جفف لجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة. لا تشطفه بالمياه.

- لا تستخدم مذيبات عضوية لتنظيف الجهاز.

تخزين الجهاز

- شرط التخزين: من 20- إلى 60 درجة مئوية (من 4- درجة فهرنهايت إلى 140 درجة فهرنهايت)، رطوبة نسبية أقل من 95%.
- قم دائماً بتخزين الجهاز أو نقله في حقيبة التخزين الأصلية.
- تجنب السقوط والتصادم القوي.
- تجنب ضوء الشمس المباشر والرطوبة العالية.

التخلص من المقياس

- ينبغي التعامل مع المقياس المستعمل كجهاز ملوث وقد يحمل خطر الإصابة أثناء القياس. ينبغي إزالة البطاريات الموجودة داخل هذا المقياس المستعمل وينبغي التخلص من المقياس وفقاً للقوانين المحلية.
- يقع المقياس خارج نطاق التوجيه الأوروبي EU/19/2012 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.

الاهتمام بأشربة الاختبار

- شرط التخزين: من 2 درجة مئوية إلى 32 درجة مئوية (من 35.6 درجة فهرنهايت إلى 89.6 درجة فهرنهايت) لشريط اختبار السكر، رطوبة نسبية أقل من 85%. لا تجمد الأشربة.
- قم بتخزين أشربة الاختبار في قارورتها الأصلية فقط. لا تنقلها إلى حاوية أخرى.
- قم بتخزين عبوات أشربة الاختبار في مكان بارد وجاف. تحفظ بعيداً عن ضوء الشمس المباشر والحرارة.
- بعد إزالة شريط اختبار من القارورة، أغلق غطاء القارورة بإحكام على الفور.

- المس شريط الاختبار بيدين نظيفتين وجافتين.
- استخدم شريط الاختبار بعد إخراجها من القارورة على الفور.
- اكتب تاريخ الفتح على ملصق قارورة الشريط عند فتحها أول مرة. تخلص من أشربة الاختبار المتبقية بعد مرور 6 أشهر.
- لا تستخدم أشربة الاختبار بعد انتهاء تاريخ الصلاحية. قد يسبب هذا نتائج غير دقيقة.
- لا تقم بطي شريط الاختبار أو قطعه أو تغييره بأي طريقة.
- احتفظ بقارورة الأشربة بعيداً عن متناول الأطفال حيث قد يسبب الغطاء وشريط الاختبار خطر الاختناق. إذا تم البلع، اذهب إلى الطبيب فوراً للحصول على المساعدة.
- للحصول على المزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى مجموعة شريط الاختبار.

معلومات هامة عن محلول التحكم

- استخدم محاليل التحكم الخاصة بنا فقط مع جهازك.
- لا تستخدم محلول التحكم بعد انتهاء تاريخ الصلاحية أو بعد 3 شهور من فتحها أول مرة. اكتب تاريخ الفتح على قارورة محلول التحكم وتخلص من المحلول المتبقي بعد 3 أشهر.
- يُوصى بإجراء اختبار محلول التحكم بدرجة حرارة الغرفة من 20 درجة مئوية إلى 25 درجة مئوية (من 68 درجة فهرنهايت إلى 77 درجة فهرنهايت). تأكد من وجود محلول التحكم والجهاز وأشربة الاختبار في نطاق درجة الحرارة المحدد هذا قبل الاختبار.
- قم برج القارورة قبل الاستخدام وتخلص من القطرة الأولى لمحلول التحكم وامسح طرف الموزع لضمان الحصول على عينة نقية ونتيجة دقيقة.

- قم بتخزين محلول التحكم في درجات حرارة قريبة جداً من 2 درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية (من 35.6 درجة فهرنهايت إلى 86 درجة فهرنهايت). لا تجمد محلول التحكم.

القيم المرجعية










يقدم لك الجهاز نتائج بلازما الجلوكوز في الدم المعادلة.

وقت اليوم	نطاق بلازما الجلوكوز الطبيعي للأفراد الذين لا يعانون من مرض السكري (ملح/ديسيلتر)
الصيام وقبل الوجبات	> 100 ملح/ديسيلتر (5.6 مليمول/لتر)
ساعتين بعد الوجبات	> 140 ملح/ديسيلتر (7.8 مليمول/لتر)

المصدر: جمعية السكري الأمريكية (2012). توصيات الممارسات السريرية. رعاية مرضى السكري، 35 (الملحق 1): S1-100. يُرجى استشارة طبيبك لتحديد نطاق مستهدف يناسبك.

معلومات الرمز

الرمز	المرجع	الرمز	المرجع
IVD	للاستخدام التشخيصي في المعمل	Ⓜ	لا تقم بإعادة الاستخدام
i	راجع تعليمات الاستخدام	⚡	التخزين / النقل حد درجة الحرارة
	الاستخدام حسب	CE 0123	علامة الجودة الأوروبية CE Mark

الجهة المصنعة		الاستخدام حسب	LOT
تخلص من العبوة بشكل صحيح بعد الاستخدام		الرقم التسلسلي	SN
تحذير، ارجع إلى الوثائق المرفقة		الابتعاد عن ضوء الشمس	
التعقيم باستخدام الأشعة	STERILE R	الاحتفاظ به جافاً	
لا تستخدمه إذا كانت المجموعة تالفة		يُستخدم خلال 6 أشهر بعد الفتح	6M
التخزين / النقل حد الرطوبة		التخلص من نفايات المعدات	
البطارية		7.3 فولت تيار مستمر	3.7V ===
ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي	EC REP	رقم الموديل	REF
		الجهاز الطبي	MD

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا اتبعت الخطوات الموصى بها لكن مع استمرار المشكلة ظهرت رسائل خطأ غير المذكورة أدناه، يُرجى الاتصال بخدمة العملاء المحلية. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك ولا تحاول فك الجهاز تحت أي ظروف على الإطلاق.

قراءات النتائج (لاختبار السكر)

ماذا تعني			رسالة
< 20 mg/dL (1.1 mmol/L)			Lo
20-69 mg/dL (1.1-3.8 mmol/L)			☹
General	PC X	AC 🍏	😊
70-119 mg/dL (3.9-6.6 mmol/L)	70-179 mg/dL (3.9-9.9 mmol/L)	70-129 mg/dL (3.9-7.2 mmol/L)	
General	PC X	AC 🍏	☹
120-239 mg/dL (6.7-13.3 mmol/L)	180-239 mg/dL (9.9-13.3 mmol/L)	130-239 mg/dL (7.2-13.3 mmol/L)	
≥ 240 mg/dL (13.3 mmol/L)			☹
> 600 mg/dL (33.3 mmol/L)			Hi

رسالة خطأ

رسالة خطأ	السبب	ما يجب القيام به
E-b △	لا تستطيع البطاريات توفير طاقة كافية للاختبار.	اشحن البطارية على الفور وقم بتعيين ضبط التاريخ والوقت في إعداد المقياس.
E-U △	تم استخدام الشريط.	كرر الاختبار باستخدام شريط جديد.
E-E △ E-3 △ E-D △ E-A △	مشكلة في التشغيل.	راجع التعليمات وكرر الاختبار باستخدام شريط جديد. إذا استمرت المشكلة، اتصل بخدمة العملاء المحلية للحصول على المساعدة.
E-F △	قد تقوم بازالة الشريط بعد وضع الدم أو كمية الدم غير كافية.	راجع التعليمات وكرر الاختبار باستخدام شريط اختبار جديد.
E-t △	درجة الحرارة المحيطة أقل من نطاق تشغيل النظام.	يكون النطاق التشغيلي للنظام من 10 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (50 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت). كرر الاختبار بعد وصول الجهاز وشريط الاختبار إلى درجة الحرارة المذكورة أعلاه.
E-t △	درجة الحرارة المحيطة أعلى من نطاق تشغيل النظام.	

ويكون الإعلان عن رسالة الخطأ بواسطة نغمة شاملة

- نتيجة مرتفعة أو منخفضة: يتم تمثيل النتائج أكبر من 600 ملج/ديسيلتر (33.3 ملليمول/لتر) ك 999، على سبيل المثال ثلاثة مجموعات من تسع صافات قصيرة مع وقفات بين المجموعات.

- يتم تمثيل النتائج أقل من 20 ملج/ديسيلتر (1.1 مليمول/لتر) كـ 000، على سبيل المثال، ثلاث صافرات طويلة.
- تحذير البطارية منخفضة: عندما تكون البطاريات على وشك النفاد، فإنه يتم إصدار صافرتين سريعتين ثلاث مرات متتالية. يتم سماع هذا الإنذار عند تشغيل المقياس.
- أخطاء أخرى: يتم الإعلان عن رسائل الخطأ الأخرى خلال صافرتين سريعتين أربع مرات على التوالي.

قياس السكر في الدم

العرض	السبب	ما يجب القيام به
لا يعرض الجهاز رسالة بعد إدخال شريط الاختبار.	البطاريات نفذت.	أعد شحن البطارية على الفور وأعد ضبط التاريخ والوقت في إعداد المقياس.
		تم إدخال شريط الاختبار بشكل معكوس أو لم يتم إدخاله بالكامل.
	جهاز معيب أو أشرطة اختبار معيبة.	يُرجى الاتصال بخدمة العملاء.

عينة الدم غير كافية.	كرّر الاختبار باستخدام شريط اختبار جديد بكمية أكبر من عينة الدم.	الاختبار لا يبدأ بعد وضع العينة.
شريط اختبار معيب.	كرّر الاختبار باستخدام شريط اختبار جديد.	
تم وضع العينة بعد إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.	كرّر الاختبار باستخدام شريط اختبار جديد. ضع العينة عندما تظهر "●" (قطرة دم) الواضحة على الشاشة.	
الجهاز معيب.	يُرجى الاتصال بخدمة العملاء.	
خطأ في إجراء الاختبار.	اقرأ التعليمات بدقة وكرّر الاختبار مرة أخرى.	نتيجة اختبار محلول التحكم خارج النطاق.
تم رج قارورة محلول التحكم بشكل ضعيف.	قم برج محلول التحكم بقوة وكرّر الاختبار مرة أخرى.	
محلول تحكم منتهى الصلاحية أو ملوث.	تحقق من تاريخ انتهاء صلاحية محلول التحكم.	
محلول التحكم دافئ جدًا أو بارد جدًا.	ينبغي أن يكون محلول التحكم والجهاز وأشرطة الاختبار بدرجة حرارة الغرفة (من 02 درجة مئوية إلى 52 درجة مئوية / من 68 درجة فهرنهايت إلى 77 درجة فهرنهايت) قبل الاختبار.	
شريط اختبار معيب.	كرّر الاختبار باستخدام شريط اختبار جديد.	
عطل بالجهاز.	يُرجى الاتصال بخدمة العملاء.	

المواصفات

الذاكرة	450 نتيجة قياس مع التاريخ والوقت المعينان
الأبعاد	93 (طول) x 26 (عرض) x 15.5 (ارتفاع) مم
مصدر الطاقة	3.7 فولت (بطارية ليثيوم بوليمر)
الوزن	31.4 جرام
نتيجة خارجية	كابل USB (بالنسبة لطرز DM30a) أو البلوتوث (لطرز DM30b)
الميزات	الكشف التلقائي عن إدخال القطب الكهربائي الكشف التلقائي عن تحميل العينة العد التنازلي لزم من الاستجابة التلقائي إيقاف التشغيل التلقائي بعد دقيقتين بدون إجراء تحذير درجة الحرارة
شرط التشغيل	من 10 إلى 40 درجة مئوية (من 50 درجة فهرنهايت إلى 140 درجة فهرنهايت)، رطوبة نسبية أقل من 85%. (دون تكاثف)
حال النقل/التخزين	من -20 إلى 60 درجة مئوية (من -4 درجة فهرنهايت إلى 140 درجة فهرنهايت)، رطوبة نسبية أقل من 95%.
وحدات القياس	إما ملح/ديسيلتر أو مليمول/لتر لاختبار السكر
نطاق القياس	من 20 إلى 600 ملح/ديسيلتر (من 1.1 إلى 33.3 مليمول/لتر) لاختبار السكر
نطاق الهيماتوكريت	20~60% لاختبار السكر
عينة الاختبار	شعيرة الدم الكامل
نتيجة الاختبار	يتم الإعلان عن قياسات السكر كمعادلات بلازما

تم اختبار هذا الجهاز لتلبية المتطلبات الكهربائية

ومتطلبات سلامة: IEC/EN 61010-1، IEC/EN 61010-2-10101-2، IEC/EN 61010-2-10101-2، EN 301 489-17، EN 61326-2-6، EN 62316 1، EN 300.

إن "Made for iPod" أو "Made for iPhone" أو "Made for iPod" يعني أنه تم تصميم ملحق إلكتروني للاتصال خصيصًا بـ iPod أو iPhone أو iPod على التوالي، واعتمده المطور لتلبية معايير أداء Apple. Apple غير مسؤولة عن تشغيل هذا الجهاز أو امتثاله مع معايير السلامة والمعايير التنظيمية.

يُرجى ملاحظة أن استخدام

هذا الملحق مع iPod أو iPhone أو iPod قد يؤثر على الأداء اللاسلكي. تُعد iPod touch® و iPhone® و iPod® علامات تجارية لشركة Apple Inc.،

مسجلة في الولايات المتحدة والبلدان الأخرى.

بنود وشروط الضمان

فيما يتعلق بالمنتجات المستهلكة، تضمن ForaCare Suisse للمشتري الأصلي، في وقت التسليم، أن يكون كل منتج معياري تم صنعه بواسطة aroF-essius eraC خاليًا من العيوب في المواد والصناعة ويكون ملائمًا لأغراض ودلائل موضحة على الملصقات عند استخدامه لأغراض ودلائل موضحة على الملصقات. ستنتهي كافة ضمانات المنتج بانتهاء تاريخ صلاحية المنتج، أو في حالة عدم وجود تاريخ صلاحية، بعد عامين (2) من تاريخ الشراء الأصلي، طالما لم يتم تعديله أو تغييره أو إساءة استخدامه. لا يسري ضمان Suisse ForaCare فيما يلي إذا:

- (1) إذا لم يتم استخدام منتج وفقًا للتعليمات أو إذا لم يتم استخدامه لغرض غير مخصص على الملصقات؛ (2) إذا قام المشتري بإجراء أي إصلاحات أو تعديلات أو أي عمل آخر على هذا المنتج، غير العمل الذي تم إجراؤه تفويض Suisse ForaCare ووفقًا لإجراءاتها المعتمدة؛ أو (3) يكون العيب المزعم نتيجة لسوء الاستعمال أو لسوء الاستخدام أو سوء الصيانة أو حادث أو إهمال أو إهمال أي طرف آخر غير Suisse ForaCare. ويشترط الضمان المنصوص عليه هنا التخزين السليم والتركيب والاستخدام والصيانة وفقًا لتوصيات مكتوبة مطبقة من Suisse ForaCare.
- لا يشمل الضمان المقدم هنا العناصر التالية التي تم شراؤها بموجب هذا والناجمة بشكل كلي أو جزئي عن استخدام المكونات أو الملحقات أو الأجزاء المرفقة غير المقدمة من Suisse ForaCare.

Consignes de sécurité

Veillez lire attentivement les *Consignes de sécurité* suivantes avant d'utiliser l'appareil.

- Avant d'utiliser le dispositif FORA Diamond MINI, assurez-vous que la pile est bien chargée.
- N'utilisez cet appareil que **SEULEMENT** pour l'usage prévu, tel décrit dans ce manuel.
- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé.
- Cet appareil ne sert **PAS** à soigner des symptômes ou des maladies. Les données mesurées servent uniquement de référence. Veuillez dans tous les cas demander à votre médecin d'interpréter les résultats.
- Les bandelettes de test de glucose sanguin NE peuvent **PAS** être utilisées chez les nourrissons.
- Avant d'utiliser cet appareil pour tester la glucose sanguin, lisez attentivement toutes les instructions et faites le test. Procédez à tous les contrôles de la qualité comme indiqué.
- Gardez l'appareil et les accessoires de test hors de portée des jeunes enfants. Les petits objets tels que le couvercle de la batterie, les batteries, les bandelettes de test, les lancettes et les bouchons des flacons posent un risque d'étouffement.
- L'utilisation de cet appareil dans un environnement sec, surtout si des matières synthétiques sont présentes (des vêtements synthétiques, des tapis, etc.) peut provoquer des décharges statiques susceptibles de fausser les résultats.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources de rayonnement électromagnétique intense, car elles peuvent

interférer avec le fonctionnement.

- Grâce à un entretien approprié et un calibrage adéquat avec la solution de contrôle, la longévité de votre appareil est prolongée. Si vous avez des doutes quant à la précision des résultats, veuillez contacter votre revendeur ou le service client qui se fera un plaisir de vous aider.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR

Informations importantes

- Une déshydratation sévère et une perte d'eau excessive peut provoquer des mesures qui sont inférieures aux valeurs réelles. Si vous croyez que vous souffrez de déshydratation sévère, consultez immédiatement un professionnel de la santé.
- Si vos résultats de glucose sanguin sont inférieurs ou supérieurs à la normale, et que vous n'avez pas de symptômes de maladie, essayez en premier de répéter le test. Si vous avez des symptômes ou si vous continuez à obtenir des résultats plus ou moins élevés que la normale, suivez les conseils de traitement de votre professionnel de la santé.
- Utilisez uniquement un échantillon de sang frais entier pour tester votre glucose sanguin. L'utilisation d'autres substances va donner des résultats incorrects.
- Si vous éprouvez des symptômes qui sont incompatibles avec les résultats de vos tests de glucose sanguin et que vous avez suivi toutes les instructions décrites dans ce manuel, contactez votre professionnel de la santé.

- Nous ne recommandons pas d'utiliser ce produit sur les personnes très hypotensives ou les patients en état de choc. Des valeurs inférieures aux valeurs réelles peuvent être obtenues chez les personnes subissant un état hyperglycémique - hyperosmolaire, avec ou sans cétose. Veuillez consulter un professionnel de la santé avant l'utilisation.
- L'unité de mesure utilisée pour indiquer la concentration de glucose sanguin peut être en mg/dL ou en mmol/L. La règle approximative de calcul pour la conversion de mg/dL en mmol/L est :

mg/dL	Divisé par 18	= mmol/L
mmol/L	Fois 18	= mg/dL

Par exemple :

1) $120 \text{ mg/dL} \div 18 = 6,6 \text{ mmol/L}$

2) $7,2 \text{ mmol/L} \times 18 = 129 \text{ mg/dL environ}$

Introduction

Utilisation prévue

Ce système est destiné à être utilisé en dehors du corps (diagnostic in vitro) par des personnes mesurant leur diabète à la maison et par les professionnels de la santé dans une clinique comme une aide au suivi de l'efficacité du contrôle du diabète. Il est destiné à être utilisé pour la mesure quantitative du glucose (sucre) dans des échantillons de sang frais veineux ou capillaire (pris à partir du doigt, de la paume, de l'avant-bras ou du bras). Il ne doit pas être utilisé pour le diagnostic du diabète ou le dépistage du diabète sucré.

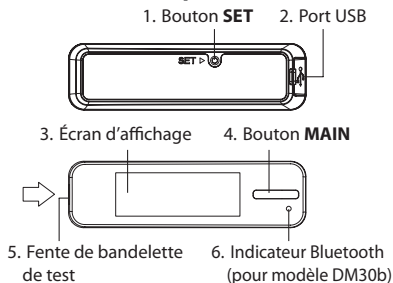
Les professionnels de la santé peuvent contrôler les niveaux de glucose sanguin par prélèvement capillaire sur le bout du doigt mais aussi veineux. Seule l'héparine peut servir d'anticoagulant du sang entier.

A domicile, n'appliquez que la méthode par prélèvement capillaire sur le bout du doigt.

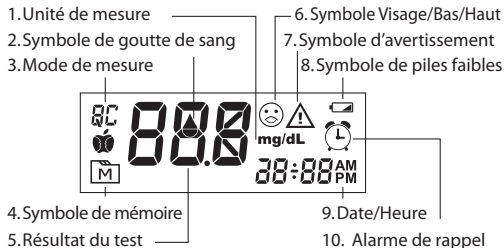
Principe du test

Votre système mesure la quantité de glucose sanguin totale dans le sang. Le test de glucose sanguin est basé sur la mesure du courant électrique généré par la réaction du glucose sanguin avec le réactif de la bandelette. L'appareil mesure le courant, calcule le niveau de glucose sanguin dans le sang et affiche le résultat. L'intensité du courant produit par la réaction dépend de la quantité de glucose sanguin dans l'échantillon de sang.

Présentation du produit



Affichage à l'écran



Pour commencer

Configuration initiale

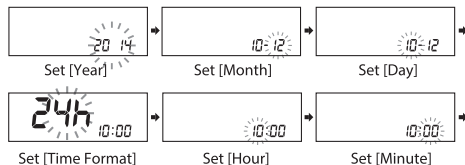
Veillez suivre la procédure de paramétrage avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ou après avoir chargé la pile. Quand le niveau de charge est très faible et que "E-b & ☐" s'affiche à l'écran, l'appareil ne peut pas être allumé.

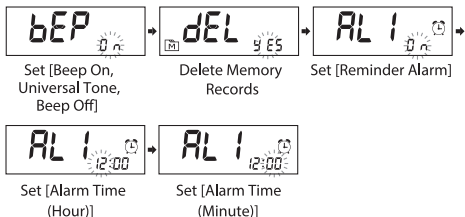
Étape 1 : Entrez dans le mode Réglage

Appuyez sur **SET**. L'écran s'allume.

Étape 2 : Configuration des paramètres (Date, Format de l'heure, Heure, Universal Tone, Effacer la mémoire, Alarme de rappel)

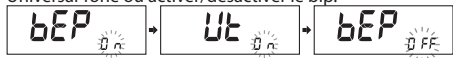
Appuyez plusieurs fois sur **MAIN** pour ajuster la valeur ou activer / désactiver le réglage. Puis appuyez sur **SET** pour confirmer le réglage et passer à un autre champ.





Remarque :

- En appuyant sur **MAIN**, vous pouvez activer la fonction Universal Tone ou activer/désactiver le bip.



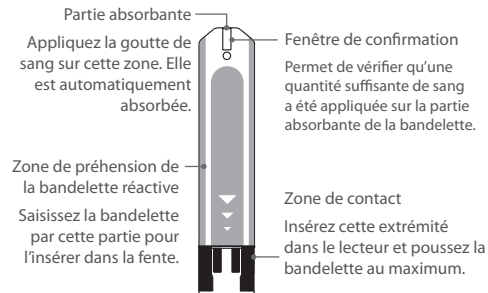
- Si vous avez activé Universal Tone, l'appareil vous guide tout au long du test de glycémie et à la lecture des résultats en émettant des bips sonores.
- Même si le bip est désactivé, l'alarme reste allumée.
- Pendant la suppression de la mémoire, sélectionnez "no" pour garder tous les résultats enregistrés.
- Vous pouvez configurer jusqu'à quatre alarmes de rappel.
- Pour éteindre une alarme, trouvez le numéro de l'alarme en appuyant sur **SET**, puis appuyez sur **MAIN** pour choisir entre Marche ou ARRÊT.
- Lorsque l'alarme se déclenche, l'appareil se met automatiquement en marche. Appuyez sur **MAIN** pour couper le son de l'alarme. Si vous n'appuyez pas sur **MAIN**,

l'appareil émet un signal sonore pendant 2 minutes, puis s'éteint.

- Si l'appareil est inactif pendant 2 minutes en mode de réglage, il s'éteint automatiquement.

Tester votre glycémie

Apparence des bandelettes de test



Insertion d'une bandelette de test

Insérez la bandelette de test dans la fente.

Important !

La face avant de la bandelette de test doit être tournée vers le haut lors de l'insertion de la bandelette de test. Les

résultats des tests pourraient être faux si la barre de contact n'est pas complètement insérée dans la fente de test.

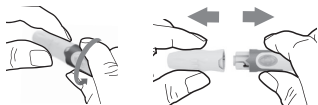
Important !

Pour réduire le risque d'infection :

- Ne partagez jamais une lancette ou l'autopiqueur.
- Utilisez toujours une nouvelle lancette stérile. Les lancettes sont à usage unique.
- Évitez tout contact avec les lotions pour les mains, l'huile, la saleté, ou les débris, et les lancettes et l'autopiqueur.

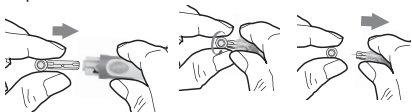
Préparation de l'autopiqueur

1. Retirez le bouchon.



2. Insérez une nouvelle lancette dans la coupe blanche de lancette.

3. Retirez le disque protecteur de la lancette. Tenez fermement la lancette en place et dévissez le disque de protection.



4. Remettez le bouchon jusqu'à ce qu'il s'enclenche ou se ferme.

5. Tournez la molette pour régler la profondeur souhaitée.



6. Tirez l'armement jusqu'à ce que la barre orange apparaisse sur la fenêtre de bouton de déverrouillage.



Obtention d'une goutte de sang

Veillez suivre les instructions ci-dessous avant de prélever une goutte de sang :

- Lavez et séchez vos mains avant de commencer.
- Sélectionnez la partie du corps, soit le bout d'un doigt ou une autre partie du corps.
- Frottez l'endroit de la ponction pendant environ 20 secondes avant la pénétration.

❖ Prise de sang à partir du bout d'un doigt

1. Pressez la pointe de l'autopiqueur fermement contre la face inférieure de votre doigt.

2. Appuyez sur le bouton pour piquer le doigt, un clic indique que la ponction est terminée.



❖ **Prise de sang provenant d'autres parties du corps que le bout d'un doigt**



Le prélèvement sur site alternatif consiste à prélever l'échantillon de sang pour le contrôle de la glycémie sur un autre site que le bout du doigt. Les bandelettes réactives FORA permettent un prélèvement sur site alternatif. Veuillez consulter votre professionnel de la santé avant de commencer.

Les résultats d'échantillons prélevés sur site alternatif peuvent différer des résultats d'échantillons prélevés sur le doigt si les valeurs glycémiques varient rapidement (p. ex. après un repas, après une injection d'insuline ou bien pendant/après un exercice physique).

Nous vous recommandons cependant fortement de recourir à cette technique **UNIQUEMENT** dans les cas suivants :

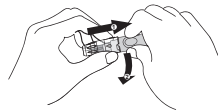
- À jeun ou avant un repas (au moins deux heures après le dernier repas).
- Au moins deux heures après administration d'insuline.
- Au moins deux heures après toute activité physique.

N'utilisez **PAS** les résultats obtenus à partir d'un site alternatif mais ceux obtenus à partir du doigt dans les situations suivantes:

- si vous estimez que votre glycémie est basse
- si vous n'êtes pas en mesure d'identifier les symptômes d'hypoglycémie
- si les résultats ne correspondent pas à votre ressenti
- après un repas
- après une activité physique
- si vous êtes malade
- pendant une période de stress

Pour obtenir un échantillon de sang sur un site alternatif, massez le site de ponction pendant environ 20 secondes.

1. Remettez le bouchon de l'autopiqueur avec le bouchon transparent.







2. Tirez l'armement jusqu'à ce que la barre orange apparaisse sur la fenêtre de bouton de déverrouillage.

IMPORTANT:

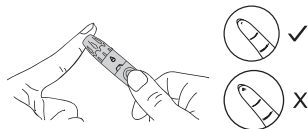
- N'utilisez pas les échantillons prélevés sur sites alternatifs pour calibrer les systèmes de surveillance continue de la glycémie ou pour calculer la dose d'insuline.
- Choisissez un endroit différent à chaque fois que vous testez. L'utilisation répétée au même endroit peut provoquer des douleurs et les callosités.
- Éviter les endroits avec beaucoup de veines pour éviter un saignement excessif.
- Il est recommandé de jeter la première goutte de sang car elle peut contenir des fluides, ce qui peut affecter le résultat du test.

Mesure de test du glucose sanguin

1. Insérez la bandelette de test dans la fente de test de l'appareil. Attendez que l'appareil affiche le symbole de goutte de sang "  ".
2. Sélectionnez le mode de mesure approprié en appuyant sur **MAIN**.
 - Tests généraux - A toute heure du jour, sans égard au temps écoulé depuis le dernier repas.
 - AC () - Aucun apport alimentaire pendant au moins 8 heures.
 - PC () - 2 heures après un repas.
 - QC () - Test avec la solution de contrôle.

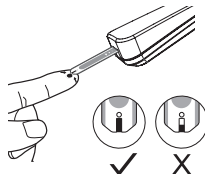
3. Prélevez un échantillon de sang.

Utilisez l'autopiqueur pour percer la partie désirée. Après la pénétration, jetez la première goutte de sang avec un mouchoir propre ou un coton. Appuyez doucement sur la zone perforée pour obtenir une autre goutte de sang. Faites attention de ne pas salir l'échantillon de sang. Le volume de sang recueilli doit être d'au moins 0,5 microlitre (μL) pour le test de glucose sanguin.



4. Appliquez l'échantillon de sang.

Placez la goutte de sang sur la partie absorbante de la bandelette réactive. Le sang est aspiré. Une fois la fenêtre de confirmation totalement remplie, un compte à rebours s'affiche. Ne bougez pas votre doigt jusqu'au bip sonore.



5. Lisez votre résultat.

Les résultats de votre test de glucose sanguin s'affichent lorsque le compte à rebours atteint 0. Les résultats sont enregistrés automatiquement dans la mémoire du lecteur.



(100 mg/dL = 5.5 mmol/L)

Annonce des résultats de test avec Universal Tone

Les résultats de glucose sanguin sont découpés en caractères numériques individuels, chaque caractère représentant le nombre correspondant de bips.

Le résultat est annoncé trois fois de suite, chaque fois précédé de deux bips rapides. Vous entendez donc: 2 bips rapides – le résultat – 2 bips rapides – le résultat – 2 bips rapides – le résultat.

Pour les mesures exprimées en mg/dL, les centaines sont toujours annoncées, même si le résultat est inférieur à 100. Exemples:

80 mg/dL = 1 bip long (0) – 1 pause unique – 8 bips uniques (8) – 1 pause unique – 1 bip long (0)

182 mg/dL = 1 bip unique (1) – 1 pause unique – 8 bips uniques (8) – 1 pause unique – 2 bips uniques (2)

Pour les mesures exprimées en mmol/L, les dizaines sont

toujours annoncées, même si le résultat est inférieur à 10. Le signe décimal est représenté par 1 bip rapide.

Exemple:

6.0 mmol/L = 1 bip long (0) – 1 pause unique – 6 bips uniques (6) – 1 pause unique – 1 bip rapide (.) – 1 pause unique – 1 bip long (0)

Remarque:

Les informations et les avertissements affichés en même temps que les résultats sous forme de symboles ne sont pas annoncés au niveau acoustique.

Jeter la bandelette et la lancette utilisées

Mettez le lecteur hors tension en retirant la bandelette réactive. Pour retirer la lancette utilisée, retirez la lancette de l'autopiqueur une fois que vous avez terminé le test. Jetez votre bandelette et la lancette correctement dans un récipient résistant à la perforation.

Avertissement:

Les lancettes et les bandelettes de test usagées présentent des risques d'infection. Veuillez consulter votre prestataire de soins de santé pour connaître la réglementation locale en matière d'élimination des déchets.

Test de la solution de contrôle

Notre solution de contrôle contient une quantité connue de glucose qui réagit avec les bandelettes de test et est utilisée pour s'assurer que votre appareil et les bandelettes de test fonctionnent correctement ensemble.

Les bandelettes de test, les solutions de contrôle ou les lancettes stériles ne sont pas toujours incluses dans le kit (veuillez donc vérifier le contenu de votre kit produit). Elles peuvent être achetées séparément.

Faites un test avec la solution de contrôle lorsque :

- ✓ vous trouvez que l'appareil ou les bandelettes de test ne fonctionnent pas correctement.
- ✓ les résultats de vos tests de glucose sanguin ne sont pas compatibles avec ce que vous ressentez ou si vous pensez que les résultats ne sont pas exacts.
- ✓ vous avez laissé tomber l'appareil ou pensez que vous pourriez l'avoir endommagé.

Pour effectuer le test avec la solution de contrôle, procédez comme suit :

1. Insérez la bandelette de test dans la fente de test de l'appareil. Attendez que l'appareil affiche le symbole de goutte de sang "●".



2. Appuyez sur **MAIN** pour marquer ce test comme un test effectuée avec la solution de contrôle. Lorsque "QC" est affiché, l'appareil enregistre les résultats du test dans la mémoire dans "QC". Si vous appuyez de nouveau sur **MAIN**, "QC" disparaîtra et ce test n'est plus un test effectuée avec la solution de contrôle.



Important !

Quand vous faites le test de la solution de contrôle, vous devez le marquer de telle sorte que le résultat du test ne soit **PAS** enregistré dans la mémoire avec les **RESULTATS DES TESTS** de glycémie. Sinon, les résultats des tests de glycémie sont enregistrés avec les résultats du test de la solution de contrôle dans la mémoire.

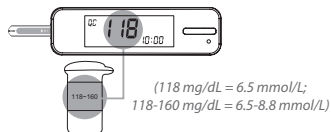
3. Appliquez la solution de contrôle. Agitez le flacon de la solution de contrôle avant utilisation. Pressez pour avoir une goutte et essayez, puis pressez une nouvelle goutte et placez sur la pointe du bouchon du flacon. Tenez l'appareil pour déplacer la partie absorbante de la bande de test afin de toucher la goutte. Une fois la fenêtre de confirmation remplie complètement, l'appareil lance le compte à rebours.



Remarque :

Pour éviter de contaminer la solution de contrôle, veuillez ne pas appliquer directement la solution de contrôle sur une bandelette.

4. Lisez et comparez le résultat. Après le compte à rebours à 0, le résultat du test de la solution de contrôle apparaît sur l'écran. Comparez ce résultat avec la gamme imprimée sur le flacon de bandelettes de test ou l'emballage individuel; il devrait être compris dans cette plage. Si le résultat du test est hors de la plage, lisez les instructions et répétez le test avec la solution de contrôle.



Remarque :

- Ne **PAS** tester votre propre sang.
- La plage de la solution de contrôle imprimée sur le flacon de bandelettes de test ou l'emballage individuel est à utiliser uniquement avec la solution de contrôle. Elle n'est pas recommandée pour mesurer le niveau de glucose dans le sang.
- Référez-vous à la partie **Entretien** pour les informations importantes sur vos solutions de contrôle.


Résultats hors plage:

Si vous continuez d'obtenir des résultats de test en dehors des valeurs indiquées sur le flacon de bandelettes de test, il se peut que le glucomètre ou les bandelettes soient défectueux. Veuillez contacter votre service clientèle ou votre point de vente si vous avez besoin d'aide.

Analyse des résultats du test

Votre appareil stocke les 450 résultats de tests les plus récents ainsi que les dates et heures respectives dans sa mémoire. Pour accéder à la mémoire de l'appareil, commencez avec l'appareil éteint.


Pour consulter tous les résultats de test, procédez comme suit :

1. Appuyez et relâchez le bouton **MAIN**. L'icône «  » apparaît sur l'écran.
2. Appuyez sur **MAIN** pour vérifier les résultats des tests stockés dans l'appareil. Appuyez sur **MAIN** plusieurs fois pour vérifier les résultats des autres tests stockés dans l'appareil. Après le résultat du dernier test, appuyez à nouveau sur **MAIN** et l'appareil s'éteindra.



(100 mg/dL = 5.5 mmol/L; 200 mg/dL = 11.1 mmol/L)

Pour consulter la moyenne journalière des résultats, procédez comme suit:

1. Appuyez sur **MAIN** pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'icône «  » apparaisse. Relâchez **MAIN** ; le résultat de votre moyenne sur 7 jours mesurée en mode général apparaîtra sur l'écran.

2. Appuyez sur **MAIN** pour vérifier les moyennes des 14, 21, 28, 60 et 90 derniers jours stockées dans chaque mode de mesure, dans l'ordre Gen, AC, puis PC.



(100 mg/dL = 5.5 mmol/L)

Remarque :

- Appuyez sur **MAIN** pendant 5 secondes pour quitter le mode de mémoire ou attendez 2 minutes sans rien faire, l'appareil s'éteint automatiquement.
- Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, l'icône « --- » apparaît lorsque vous rappelez les résultats des tests ou consultez le résultat moyen. Cela indique qu'il n'y a pas de résultat de test dans la mémoire.
- Les résultats de la solution de contrôle ne sont **PAS** inclus dans les moyennes de jours.

Annonce des résultats mémoire par Universal Tone

Seul le résultat le plus récent enregistré peut être annoncé sous forme acoustique. Si vous appuyez sur **MAIN** pour allumer l'appareil, vous entendez d'abord un bip long qui signifie que l'appareil est allumé, suivi du résultat le plus récent.

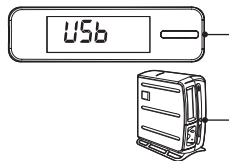
Seule la moyenne des 7 derniers jours est annoncée au niveau acoustique. Si la moyenne sur 7 jours ne peut être calculée, trois barres horizontales s'affichent et trois bips longs représentant 3 zéros sont émis.

Transfert de données

FORA Diamond MINI est disponible en 2 types de méthodes de transmission : votre lecteur utilise soit un port USB, soit Bluetooth pour transmettre les données. Veuillez consulter la boîte du lecteur pour savoir la méthode de transmission qu'il utilise.

Transfert des données via câble USB (pour modèle DM30a)

1. Installez le logiciel sur votre ordinateur
Téléchargez sur votre ordinateur le logiciel du TeleHealth System et le manuel d'instructions fourni sur le site Internet de ForaCare Suisse AG : <http://www.foracare.ch>. Suivez les instructions pour installer le logiciel sur votre ordinateur.
2. Connectez l'appareil à votre ordinateur via un câble USB
Connectez le câble USB au port de votre ordinateur. Le FORA Diamond MINI hors tension, reliez l'autre extrémité du câble USB au port de transmission des données du FORA Diamond MINI. Le message "USB" s'affiche et indique que le lecteur est en mode communication.



3. Transférez les données sur votre ordinateur

Suivez les instructions à l'écran pour transférer les données. Les données transférées comprendront les résultats avec la date et l'heure. Débranchez le câble et l'appareil s'éteindra automatiquement.

Transfert des données via Bluetooth (pour modèle DM30b)

Vous pouvez utiliser votre ordinateur (Windows 8 ou plus avancée) ou bien votre appareil équipé du système iOS (5.0.1 ou plus avancée) ou Android (4.3 API Level 18 ou plus avancée) pour télécharger des données à partir de votre DM30b via Bluetooth. Suivez les étapes ci-après pour transmettre des données. Veuillez contacter votre service clientèle ou votre point de vente si vous avez besoin d'aide.

1. Installez le logiciel (iFORA BG) sur votre appareil équipé du système iOS ou Android.



2. A chaque fois que votre DM30b est éteint, Bluetooth est activé pour la transmission des données. Le voyant Bluetooth clignote en bleu.
3. Assurez-vous que votre DM30b est déjà appairé avec votre ordinateur ou avec votre appareil équipé du système iOS ou Android en suivant les instructions de paramétrage.



Remarque:

Cette étape sert à appairer cet appareil à un récepteur Bluetooth pour la première fois et à associer le lecteur à un autre récepteur Bluetooth.

4. Si votre ordinateur ou votre appareil équipé du système iOS ou Android se trouve dans la zone de réception, la

transmission des données commencera et le signal bleu de Bluetooth apparaît. A la fin de la transmission, le DM30b s'éteint automatiquement.


5. Si votre ordinateur ou votre appareil équipé du système iOS ou Android ne se trouve pas dans la zone de réception, le DM30b s'éteint automatiquement après 2 minutes.

Remarque :

- Un appareil en mode transmission ne peut pas effectuer de test de glycémie.
- Avant de transmettre des données, assurez-vous que Bluetooth est bien activé sur votre appareil équipé du système iOS (5.0.1 ou plus avancée) ou Android et que l'appareil se trouve dans la plage de réception.
- Le port USB sur votre appareil DM30b ne peut être utilisé pour la recharge des piles. Il ne possède pas la fonction de transmission des données.

Entretien




Recharge des piles pour entretien

Votre appareil est livré avec une pile intégrée rechargeable en polymère de lithium. Pour optimiser la durée de vie de votre pile, il est recommandé de la recharger lorsque le symbole "  " (alimentation faible) s'affiche.

Important:

- Afin d'assurer la longévité de la pile, il est impératif que la pile soit pleinement rechargée tous les **4 mois** si vous

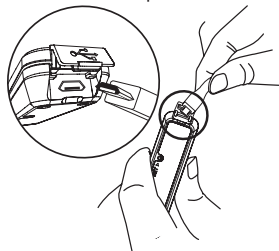
n'utilisez pas votre appareil. Il est possible que vous ne puissiez pas charger la pile si elle n'est pas rechargée tous les 4 mois.

- Afin d'éviter toute électrocution, n'insérez **AUCUNE** bandelette de test pendant la recharge de la pile.
- Vous devez immédiatement charger la pile et réinitialiser l'heure et la date lorsque l'alimentation de la pile est très faible et que "  &  &  " apparaît à l'écran. Il est impossible d'allumer l'appareil.



La pile peut être rechargée de l'une des deux manières ci-après:

- câble USB (station de recharge de l'ordinateur)
 - câble USB avec un adaptateur secteur (prise murale)
- Le câble USB et l'adaptateur secteur sont fournis à la livraison de l'appareil.
1. Connectez le câble USB au port USB de votre appareil.



2. Connectez l'autre extrémité du câble à un port USB disponible de votre ordinateur ou à un adaptateur secteur.
3. "USB" s'affiche à l'écran et le voyant de charge s'éclaire en rouge pendant la recharge de la pile.
4. Il suffit de 2 heures approximativement pour recharger complètement la pile. La recharge n'altère en rien les résultats de test enregistrés dans la mémoire.
5. Lorsque la pile est pleinement chargée, le voyant rouge devient vert. Retirez le câble USB et l'appareil s'éteint automatiquement.

Prendre soin de votre appareil

- Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, veuillez l'essuyer avec un chiffon humidifié avec de l'eau ou un agent de nettoyage doux, puis séchez l'appareil avec un chiffon doux et sec. Ne **PAS** rincer à l'eau.
- Ne **PAS** utiliser de solvant organique pour nettoyer l'appareil.

Stockage de l'appareil

- Conditions de stockage : -20°C à 60°C (-4°F à 140°F), humidité de moins de 95%.
- Toujours ranger ou transporter l'appareil dans son étui de rangement original.
- Évitez de le faire tomber et de le cogner.
- Évitez les rayons directs du soleil et l'humidité élevée.

Mise au rebut de l'appareil

Tout appareil usagé doit être traité comme un objet contaminé pouvant présenter un risque d'infection pendant

une mesure. Les piles logées dans cet appareil doivent être retirées et l'appareil doit être mis au rebut dans le respect de la réglementation locale.

L'appareil n'entre pas dans le cadre de la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Prendre soin de vos bandelettes de test

- Conditions de stockage : 2°C à 32°C (35,6°F à 89,6°F) pour les bandelettes de test de glucose sanguin, humidité de moins de 85%. Ne **PAS** congeler.
- Gardez vos bandelettes réactives dans leur flacon d'origine. Ne pas les transférer dans un autre récipient.
- Gardez les paquets de bandelettes de test dans un endroit frais et sec. Gardez à l'abri de la lumière directe du soleil et de la chaleur.
- Après avoir retiré une bandelette du flacon, fermez immédiatement le bouchon hermétique du flacon.
- Touchez seulement la bandelette de test avec des mains propres et sèches.
- Utilisez chaque bandelette de test immédiatement après l'avoir retiré du flacon.
- Écrivez la date d'ouverture sur l'étiquette du flacon de bandelettes que vous avez ouvert. Jetez le reste des bandelettes de test après 6 mois.
- N'utilisez pas les bandelettes de test au-delà de la date d'expiration. Cela peut entraîner des résultats inexacts.
- Veuillez ne pas plier, couper ou modifier une bandelette de test d'aucune façon.
- Gardez le flacon de bandelettes hors de la portée des enfants car le bouchon et la bandelette de test peuvent

poser un risque d'étouffement. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

Pour plus d'informations, veuillez-vous référer à la notice insérée avec les bandelettes.

Informations importantes concernant la solution de contrôle

- Utilisez seulement nos solutions de contrôle avec votre appareil.
- N'utilisez pas la solution de contrôle au-delà de la date d'expiration ou 3 mois après la première ouverture. Écrivez la date d'ouverture sur l'étiquette de la solution de contrôle et jetez la solution restante après 3 mois.
- Il est recommandé d'effectuer le test de la solution de contrôle à température ambiante, soit entre 20°C et 25°C (68°F à 77°F). Assurez-vous que votre solution de contrôle, l'appareil et les bandelettes de test soient dans cette plage de température avant le test.
- Secouez le flacon avant utilisation, jetez la première goutte de la solution de contrôle, et essuyez l'embout du distributeur pour assurer un échantillon pur et des résultats précis.
- Gardez la solution de contrôle hermétiquement fermée à des températures comprises entre 2°C et 30°C (35,6°F et 86°F). Ne **PAS** congeler.

Valeurs de référence











L'appareil vous donne des résultats de glucose équivalents de plasma.














Heure de la journée	Plage de glucose plasmatique normale pour les personnes sans diabète (mg / dL)
A jeun et avant le repas	< 100 mg / dL (5,6 mmol / L)
2 heures après les repas	< 140 mg / dL (7,8 mmol / L)

Source : *American Diabetes Association (2012). Clinical Practice Recommendations. Diabetes Care, 35 (Supplement 1): S1-100.*

Veuillez consulter votre médecin afin de déterminer la plage de valeurs qui est appropriée pour vous.

Informations sur les symboles

Symbole	Référence	Symbole	Référence
	Pour utilisation d'un diagnostique in vitro		Ne pas réutiliser
	Consulter les instructions d'utilisation		Limitation de la température
	Utiliser avant		Marquage CE
	Numéro de lot		Fabricant
	Numéro de série		Jetez l'emballage de manière appropriée après utilisation











	Conserver à l'abri de la lumière du soleil		Attention, consulter les documents d'accompagnement
	Conserver à l'abri de l'humidité		Stérilisé par irradiation
	Utiliser dans les 6 mois après la 1 ^{re} utilisation		Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
	Limite d'humidité		Collecte des équipements électriques et électroniques
3.7V 	3,7 Volts DC		Piles
	Modèle N°		Représentant autorisé dans l'Union européenne
	Appareil médical		

Dépannage

Si vous suivez les actions recommandées, mais que le problème persiste, ou que des messages d'erreur autres que ceux ci-dessous apparaissent, veuillez appeler votre service clientèle local.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même et ne tentez jamais de le démonter dans quelque circonstance que ce soit.

Lecture des résultats (test de glycémie)

Message	Signification		
	< 20 mg/dL (1,1 mmol/L)		
	20-69 mg/dL (1,1-3,8 mmol/L)		
			General
	70-129 mg/dL (3,9-7,2 mmol/L)	70-179 mg/dL (3,9-9,9 mmol/L)	70-119 mg/dL (3,9-6,6 mmol/L)
			General
	130-239 mg/dL (7,2-13,3 mmol/L)	180-239 mg/dL (9,9-13,3 mmol/L)	120-239 mg/dL (6,7-13,3 mmol/L)
	≥ 240 mg/dL (13,3 mmol/L)		
	> 600 mg/dL (33,3 mmol/L)		

Message d'erreur

Message d'erreur	Cause	Que faire
E-b [△] [↔]	Les piles ne peuvent pas fournir assez de puissance pour un test.	Veillez immédiatement recharger la pile et réinitialiser l'heure et la date dans les paramètres.
E-U [△]	Une bandelette a été utilisée.	Répétez le test avec une nouvelle bandelette.
E-E [△] E-3 [△] E-0 [△] E-A [△]	Problème de fonctionnement.	Lisez les instructions et refaites le test avec une nouvelle bandelette. Si le problème persiste, contactez votre service clientèle local pour une assistance.
E-F [△]	Vous avez peut être enlevé la bandelette après l'application du sang ou le volume de sang est insuffisant.	Lisez les instructions et refaites le test avec une nouvelle bandelette de test.


E-t [△]	La température ambiante est au-dessous de la plage de fonctionnement du système.	La plage recommandée est comprise entre 10°C et 40°C (50°F à 104°F). Répétez le test une fois que l'appareil et la bandelette réactive ont atteint la température ci-dessus.
E-t [△]	La température ambiante est au-dessus de la plage de fonctionnement du système.	

Annonce de messages d'erreur par Universal Tone


- Résultat élevé (Hi) ou bas (Lo): les résultats supérieurs à 600mg/dL (33,3 mmol/L) sont représentés par 999, c-à-d. trois groupes de neuf bips rapides avec pauses entre les groupes.
- Les résultats inférieurs à 20 mg/dL (1,1 mmol/L) sont représentés par 000, c-à-d. trois bips longs.
- Avertissement du niveau de piles bas: quand les piles sont presque mortes, 2 bips rapides sont émis trois fois de suite. Cet avertissement a lieu quand l'appareil est allumé.
- Autres erreurs: les autres messages d'erreur sont annoncés par 2 bips rapides quatre fois de suite.

Mesure de la glycémie

Problème	Cause	Que faire
L'appareil n'affiche pas de message après l'insertion d'une bandelette de test.	Piles épuisées.	Veillez immédiatement recharger la pile et réinitialiser l'heure et la date dans les paramètres.
	La bandelette réactive a été insérée à l'envers ou pas entièrement.	Insérez la bandelette de test avec le côté des zones de contact en premier et vers le haut.
	Appareil ou bandelettes de test défectueux.	Veillez contacter le service clientèle.
Le test ne démarre pas après l'application de l'échantillon.	Échantillon de sang insuffisant.	Répétez le test avec une nouvelle bandelette de test avec un échantillon de sang plus grand.
	Bandelette de test défectueuse.	Répétez le test avec une nouvelle bandelette de test.

Le test ne démarre pas après l'application de l'échantillon.	Échantillon appliqué après que l'appareil se soit automatiquement mis hors tension.	Répétez le test avec une nouvelle bandelette de test. Appliquez un échantillon seulement lorsque «  » clignote sur l'écran.
	Appareil défectueux.	Veillez contacter le service clientèle.
Le résultat du test de la solution contrôle est hors de la plage.	Erreur lors de l'exécution du test.	Lisez attentivement les instructions et répétez le test.
	Le flacon de solution de contrôle a été mal secoué.	Agitez la solution de contrôle vigoureusement et répétez le test.
	Solution de contrôle expirée ou contaminée.	Vérifiez la date d'expiration de la solution de contrôle.
	La solution de contrôle est trop chaude ou trop froide.	La solution de contrôle, l'appareil et les bandelettes de test doivent être à température ambiante (20°C à 25°C / 68°F à 77°F) avant le test.
	Bandelette de test défectueuse.	Répétez le test avec une nouvelle bandelette de test.
	Dysfonctionnement de l'appareil.	Veillez contacter le service clientèle.

Spécifications

Mémoire	450 résultats de mesure avec date et heure respective
Dimensions	93 (L) x 26 (L) x 15,5 (H) mm
Source d'alimentation	3,7V  (Pile en polymère de lithium)
Poids	31,4g
Sortie externe	Câble USB (pour DM30a) ou Bluetooth (pour DM30b)
Caractéristiques	Détection automatique de l'insertion d'électrode Détection automatique de chargement d'échantillon Compte à rebours automatique du temps de réaction Arrêt automatique après 2 minutes sans action Avertissement de température
Conditions de fonctionnement	10°C à 40°C (50°F à 104°F), moins de 85% d'humidité (sans condensation)
Conditions de stockage/transport	-20°C à 60°C (-4°F à 140°F), moins de 95% d'humidité
Unités de mesure	mg/dL ou mmol/L pour les tests de glucose
Plage de mesure	20 à 600 mg/dL (1,1 à 33,3 mmol/L) pour les tests de glucose
Plage d'hématocrite	20 à 60% pour les tests de glucose

Échantillon de test	Sang capillaire
Résultat du test	Les mesures du glucose sont en équivalent de plasma

Cet appareil a été testé pour répondre aux exigences électriques et de sécurité : IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61010-2-101, EN 61326-1, IEC/EN 61326-2-6, EN 301 489-17, EN 300 328.

« Pour iPod », « Pour iPhone » et « Pour iPad » signifient que l'accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod, à un iPhone ou à un iPad, respectivement, et que le développeur certifie qu'il est conforme aux normes de performances définies par Apple. Apple n'est en aucun cas responsable du fonctionnement de ce dispositif et de sa conformité avec les normes de sécurité et réglementaires. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod, un iPhone ou un iPad peut compromettre les performances de la connexion sans fil. iPod touch®, iPhone® et iPad® sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

TERMES ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

En ce qui concerne les produits jetables, ForaCare Suisse garantit à l'acheteur original que, au moment de la livraison, chaque produit standard fabriqué par ForaCare Suisse est exempt de défauts matériels et de fabrication et, lorsqu'il est utilisé selon les fins et les indications décrites sur l'étiquette, est apte à fonctionner. Toutes les garanties d'un produit prennent fin à la date d'expiration de celui-ci. En l'absence de garantie, deux (2) ans après la date d'achat, tant que le produit n'a été ni modifié, ni altéré ou utilisé à mauvais escient. La présente garantie ForaCare Suisse ne s'applique pas lorsque : (i) Un produit n'est pas utilisé conformément aux instructions ou s'il est utilisé à des fins non indiquées sur l'étiquette, (ii) des réparations, des modifications ou d'autres manipulations ont été effectuées par l'acheteur ou des tierces personnes sur les éléments, autres que les manipulations autorisées par ForaCare Suisse et conformes à ses procédures approuvées, ou (iii) le défaut présumé est le résultat d'une mauvaise utilisation, un mauvais entretien, un accident ou la négligence d'une partie autre que ForaCare Suisse. La présente garantie est sous condition d'un stockage, d'une installation, d'une utilisation et d'entretiens conformes aux recommandations écrites de ForaCare Suisse. La présente garantie ne couvre pas les dommages aux éléments achetés résultant, en tout ou en partie de l'utilisation de composants, d'accessoires, de pièces ou de fournitures non fournis par ForaCare Suisse.

اطلاعات مربوط به ایمنی

اطلاعات مربوط به ایمنی را قبل از استفاده از دستگاه کامل بخوانید.

• قبل از اولین استفاده از وسیله FORA Diamond MINI Meter باید باتری را شارژ کنید.

• امن‌بار هچرتفد نیا رد هدش فیصوت هدفقتسا دراوم یارب طقف هاگتسد نیا زایدنک هدفقتسا

• دینکن هدفقتسا دنا هدشن صخشم هدنزاس طسوت هک ییناج یاه هلیسو زا.

• اگر دستگاه به درستی کار نمی کند یا صدمه دیده است از آن استفاده نکنید.

• هز ادنا یاه هداد. تسین امش یاه پرامیب ای منلاخ یارب ینامرد هاگتسد نیا بیوخ

هب ار جیاتن هکنیا یارب. دنیا یم باسح هب عجرم یعون طقف هدش پریگ.

دینک هعجارم کشزپ هب هشیمه دیوش هجوتم.

• نوار آزمایش گلوکز خون برای آزمایش نوزادان تازه متولدشده قابل استفاده نیست.

• هب ار اه لمعلاروتسد مامت، نوخ دتق تست یارب هاگتسد نیا زا هدفقتسا

زا لبق هک روظنما هار تیغیک لرتتک دراوم مامت. دیهد ماجنا ار تست و

دیناوخب تقد. دیهد ماجنا تسا هدش هداد روتسد

• دستگاه و وسیله انجام تست را از دسترس کودکان دور نگاهدارید. قطعات

کوچک مانند درپوش باتری، باتری، نوارهای تست، لنست و درپوش شیشه‌ها ممکن است باعث خفگی شوند.

• استفاده از دستگاه در مکان‌های خشک مخصوصاً اگر مواد مصنوعی در

اطراف دستگاه باشد (لباس‌هایی از بافت‌های مصنوعی، موکت و دیگر

موارد) سبب می‌شود تخلیه شارژ ایستای دستگاه انجام نشود و نتایج اشتباه باشند.

• از این دستگاه در نزدیکی منابعی با پخش قوی امواج الکترومغناطیسی استفاده نکنید، این موارد ممکن است در عملکرد دقیق دستگاه اختلال ایجاد کنند.

• نگهداری مناسب و درجه بندی بموقع دستگاه به‌مراه محلول کنترل برای زیاد شدن عمر مفید دستگاه شما ضروری است. اگر به دقت اندازه‌گیری اهمیت می‌دهید، لطفاً برای دریافت کمک با فروشگاه محل خرید یا نمایندگی خدمات مشتریان خود تماس بگیرید.

دینک یرادهگن ینما ناکم رد ار اه لمعلاروتسد نیا

مهم تااعلاطا

• رت نییاپ هدمآ تسد هب جیاتن تسا نکم ندب تیوطر و بآ دیدش نداد تسد زا

تروص رد هب اُروف، تسا هدش مک ناتندب بآ تدش هب هک دینک یم ساسحا رگا. دنشاب یعقاو ریداقم زا. دینک هعجارم کشزپ

• رد پرامیب زا یمنلاخ و تسا لومعم دح زا رتلاب ای رت نییاپ ناتتوخ دنق

تست هجیتن رگا همادا ای منلاخ دهشام تروص رد. دینک رارکت ار تست

ادتبا، دینک یمن دهشام ناتتوخ هدش هیصوت یاه نامرد، دنتسه لومعم دح

زا رت نییاپ ای رتلاب هک هباشم جیاتن تقایرد. دینک لابند ار ناتکشزپ طسوت

• برای تست قند خون فقط از نمونه‌های خون تازه استفاده کنید. استفاده از مواد دیگر سبب بروز نتایج اشتباه می‌شود.

• اگر علائمی مشاهده می‌کنید که با نتیجه تست خونتان همخوانی ندارد و تمام

دستورالعمل‌های موجود در این دفترچه راهنما را نیز دنبال کرده‌اید، با پزشکتان تماس بگیرید.

• زا ننوش یم کوش رچد ای دنراد بیلاب رایسب نوخ راشف هک ینارامیب دوش یم هیصوت یدارفا یارب تسا نکم دنتسه یعقاو حطس زا رتمک هک یجیاتن .دنتکن هدافتسا هاگتسد نیا .دنراد زوتک نودب ای زوتک اب) کیمسیلگریه رلاومساریه(بیلاب نوخ دنق هک دوش هدهاشم.دینک تروشم کشزپ اب اقل هاگتسد زا هدافتسا زا لبق

• واحد اندازه گیری مورد استفاده برای نشان دادن غلظت گلوکز خون mg/dL (میلی گرم در دسی لیتر) یا $mmol/L$ (میلی مول در لیتر) است. قانون محاسبه تقریبی برای تبدیل $mmol/L$ به mg/dL به شرح ذیل است:

mg/dL	تقسیم بر 18	$mmol/L =$
$mmol/L$	ضرب در 18	$mg/dL =$

برای مثال:

$$mg/dL 6.6 = 18 \div Ld/gm 120(1)$$

$$mg/dL 129 = 18 \times L/lomm 7.2(2)$$

مقدمه

فرصم دراوم

این سیستم به عنوان دستگیری برای نظارت بر اثر بخشی کنترل دیابت، برای استفاده بیرون بدنی (استفاده تشخیصی آزمایشگاهی) توسط افراد مبتلا به دیابت در خانه و متخصصان بهداشت در محیطهای کلینیکی درست شده است. این سیستم برای اندازه گیری مقدار گلوکز (شکر) در موبینه تازه (از انگشت، کف دست، پشت دست و بازو) و نمونه های خون سیاهرگی ساخته شده است. نباید از آن برای تشخیص دیابت یا آزمایش نوزادان استفاده شود.

متخصصان می توانند با نمونه خون موبینه و سیاهرگی این آزمایش را انجام دهند. برای ضدلختگی کل خون تنها از هپارین استفاده کنید. استفاده خانگی به خون موبینه از اثر انگشت محدود است.

تست ماچنا لوصا

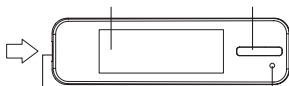
نوخ دنق تست .دنک یم بریگ هزادنا ار امش نوخ رد دوجوم (زکولگ) دنق نازیم هاگتسد نیا تست راون رگشکاو اب نوخ دنق شنکاو هجیتن رد هدش دیلوت قرب نایرج بریگ هزادنا ساسا رب یم هیساحم ار نوخ دنق حطس و بریگ هزادنا ار دوجوم نایرج شجنس هلیسو .دوش یم داجیا نوخ دنق نازیم هب شنکاو نیا طسوت هدش داجیا نایرج تردق .دهد یم ناشن ار هجیتن و دنک.دراد یگتسب نوخ هنومن رد دوجوم

مرور کلی محصول

2. درگاه USB 1. میظنت همک (SET)

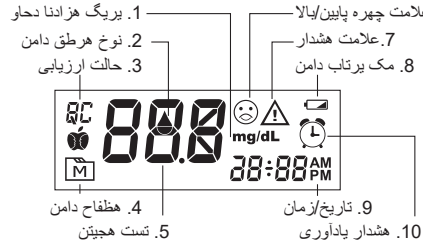
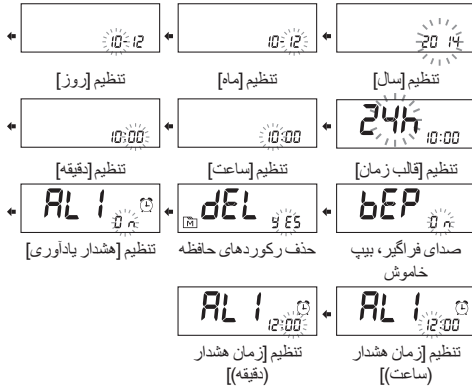


4. دکمه اصلی 3. شیامن هحفص



6. نشانگر بلوتوث (برای DM30b) 5. شیار نوار آزمایش

صفحه نمایش



آغاز

نصب اولیه

قبل از اولین استفاده از دستگاه یا بعد از تعویض باتری رویه نصب اولیه را رعایت کنید. وقتی باتری بسیار کم شود و **E-b** روی صفحه نمایش ظاهر شود، دستگاه سنجه دیگر روشن نخواهد شد.

1. ملحرم : ورود به حالت تنظیمات

روی **SET** (تنظیم) فشار دهید. صفحه نمایش روشن می شود.

2 مرحله : پیکربندی تنظیمات (تاریخ، قالب زمان، زمان، صدای فراگیر، حذف حافظه و هشدار یادآوری).

برای تنظیم مقدار یا فعالسازی/غیرفعالسازی تنظیمات مکرر روی دکمه اصلی فشار دهید. سپس برای تأیید تنظیمات و رفتن به فیلد دیگر روی تنظیم فشار دهید.

هجویت

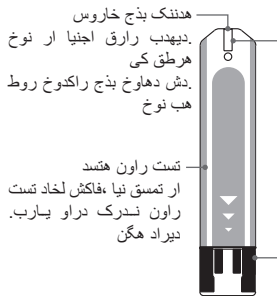
- با فشار بر دکمه اصلی برای تغییر می‌توانید بیپ روشن، صدای فراگیر روشن و بیپ خاموش را تنظیم کنید.



- وقتی صدای فراگیر روشن است، سنجه شما را با استفاده از صداهای بیپ در آزمایش گلوکز خون هدایت می‌کند؛ همچنین نتیجه را به طریق مجموعه بیپ‌ها ارائه می‌دهد.

آزمایش گلوکز خون شما

ظاهر نوار آزمایش



دییات هرچنپ
یور یفاک نوخ ایآ هک دینک
یسررب دیناوت یم اجنیا رد.ریخ
ای تسا هتفرگ رارق راون رد
هدنک بذج خاروس

سامت پاهراون
دراو شجنس هلیسو نورد ار تست
راون بیاهتنا تمسق نیا.دورن
رتولج رگید هک ینامز ات دپهد
راشف مکحم ار نآ. دینک

وارد کردن نوار آزمایش

نوار آزمایش را وارد شیار کنید.

مهم!

موقع داخل کردن نوار آزمایش، طرف جلویی نوار آزمایش باید رو به بالا باشد. اگر میله اتصال بطور کامل داخل شیار آزمایش قرار نگیرد، نتایج آزمایش ممکن است اشتباه شود.

مهم!

تنوع داجیا لامتخا ندرک مک یارب:

• دینکن هدفاسا یکارتشا تروص هب ار تسنل هاگتسد ای تسنل زگره.

- وقتی بیپ خاموش است، عملکرد هشدار مؤثر باقی خواهد ماند.
- در طول حذف فضای حافظه، برای حفظ تمام نتایج ذخیره شده "نه" را انتخاب کنید.
- شما می‌توانید تا چهار هشدار یادآوری را تنظیم کنید.
- برای خاموش کردن هشدار، شماره هشدار را با فشار بر تنظیم پیدا کنید، سپس بر دکمه اصلی فشار دهید تا روشن را به خاموش تغییر دهید.
- وقتی هشدار خاموش شد، دستگاه بصورت خودکار روشن می‌شود. روی دکمه اصلی فشار دهید تا صدای هشدار قطع شود. اگر روی دکمه اصلی فشار ندهید، دستگاه 2 دقیقه صدای بیپ می‌دهد و سپس خاموش می‌شود.
- اگر دستگاه 2 دقیقه در حالت تنظیمات بیکار باشد، بصورت خودکار خاموش خواهد شد.

- دنتسه فرصم راب کی اه تسنل .دینک هداقتسا دیدج و لیرتسا تسنل زا هشیمه.
- دینک یراددوخ تسنل هاگتسد اب رابغ و درگ ای یفیٹک و یریرج ،تسد یاه نویسول سامت زا .

6. کنترل کننده شلیک را بیرون بکشید تا میله نارنجی در پنجره دکنمه رهاسازی آشکار شود.



بدست آوردن نمونه خون

- دینک لابند ار ریز یاه هیصوت اَطل ننتفرگ نوخ زا لبق:
- دینک کشخ و هتسش ار دوخ ناتسد راک عورش زا شیپ.
 - محل سوراخ را در نوک انگشتان یا سایر نقاط بدن انتخاب کنید.
 - دهید شلام هیناث 20 تدم هب ننتفرگ نوخ زا لبق ار یریرگ نوخ لحم.

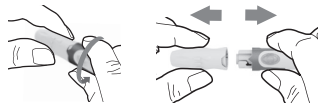
❖ خون از نوک انگشت

1. نوک دستگاه لنست را محکم کنار نوک انگشت فشار دهید.
2. دکنمه رهاسازی را فشار دهید تا انگشت خراشیده شود و سپس با یک صدای کلیک متوجه می شوید که سوراخ مورد نظر ایجاد شده است.



آماده سازی دستگاه نیشترزنی

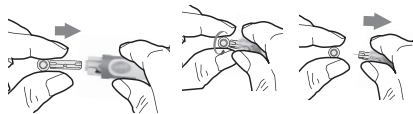
1. درپوش را بردارید.



2. یک نیشتر جدید را محکم داخل فنجان نگهدارنده سفید نیشتر کنید.

3. دیسک محافظتی را از روی نیشتر بردارید.

نیشتر را در جایش محکم کنید و دیسک محافظتی را بپیچانید.



4. درپوش را عوض کنید تا در جایش بسته شود یا صدای کلیک دهد.

5. صفحه مدرج را بچرخانید تا عمق نیشترزنی مطلوب تنظیم شود.



❖ زجب ندب ياه تمسق رگيد زا ږيرگ نوخ



آزمایش محل جایگزین (AST) وقتی صورت می‌گیرد که افراد سطوح گلوکز خون خود را با استفاده از سایر نقاط بدن بجز نوک انگشتان بررسی می‌کنند. نوارهای آزمایش FORA این امکان را برای شما فراهم می‌کنند که بتوانید AST را در جاهایی بجز نوک انگشت اجرا کنید. لطفاً قبل از آغاز AST با متخصص بهداشت و سلامتی خود مشورت کنید.

زمانی که سطوح قند به سرعت تغییر می‌کند، ممکن است نتایج نمونه به دست آمده از محل جایگزین با نتایج نمونه به دست آمده از نوک انگشت متفاوت باشد (مثلاً پس از صرف غذا، پس از دریافت انسولین یا در طول ورزش یا پس از آن).
دینک مادقا ریز یاه نامز رد طقف AST زا هدفاسا یارب مینک یم هیصوت اّمتحالتالیة:

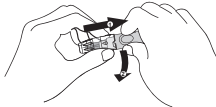
- نیرخاً نامز زا تعاس 2 زا شیبب(دیا هدروخن بیاذغ چیه زونه رگا ای بیاذغ هدعو زا لبق .) بیاذغ هدعو.
- نیلوسنا فرصم زا دعب رتشیب ای تعاس ود.
- شزرو زا دعب رتشیب ای تعاس ود.

در صورت وجود هر یک از شرایط زیر، به نتایج آزمایش به دست آمده از محل نمونه‌گیری جایگزین اعتماد نکنید، بلکه از نمونه‌هایی استفاده کنید که از نوک انگشت گرفته شده باشد:

- فکر می‌کنید میزان قند خون شما پایین است.
- هنگام بروز هیپوگلیسمی (افت قند خون)، متوجه علائم آن نمی‌شوید.
- نتایج با آنچه احساس می‌کنید، مطابقت ندارد.
- پس از صرف غذا.
- پس از ورزش کردن.
- در طول بیماری.
- در طول زمان‌های فشار عصبی.

برای گرفتن نمونه خونی از جاهای جایگزین، لطفاً محل سوراخ را برای تقریباً 20 ثانیه بمالید.

1. درپوش دستگاه نیشترزنی را با درپوشی تمیز تعویض کنید.



2. کنترل کننده شلیک را بیرون بکشید تا میله نارنجی در پنجره دکمه رهاسازی آشکار شود.

مهم!

- برای واسنجی «سیستم‌های پایش مداوم قند خون» (CGMS) یا برای محاسبه مقدار انسولین از نتایج نمونه‌های به دست آمده از محل جایگزین استفاده نکنید.
- هباشم لحم کی زا تست رارکت. دینک باختنا ار یتوافتم لحم دیهد یم ماجنا ار تست هک راب ره.دوش هنیپ ای تحارج داجیا ثعاب تسا نکم.

- از نیشتر زدن به نواحی دارای سیاهرگ واضح خودداری کنید تا از خونریزی زیادی جلوگیری شود.
- رب و ششاب تفاب عیام یواح تسا نکم اریز دینکن هداقتسا نوخ هرطق نیلوا زا دوش یم هیصوت. دراذگب ریثأت تست هجیتن.

آزمایش گلوکز خون را انجام دهید

1. نوار آزمایش را داخل شیار آزمایش دستگاه قرار دهید. صبر کنید دستگاه قطره خون "●" را نشان دهد.
2. با فشار دادن بردکمه اصلی حالت اندازه گیری مناسب را انتخاب کنید
- آزمایش های کلی - هر زمان در روز بدون توجه به زمان بعد از آخرین وعده غذایی.
- AC ($\frac{AC}{C}$) - غذا خوردن برای حداقل 8 ساعت ممنوع است.
- PC ($\frac{PC}{C}$) - 2 ساعت بعد از یک وعده غذایی.
- QC ($\frac{QC}{C}$) - آزمایش با محلول کنترل.

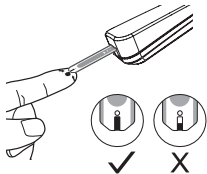
3. گرفتن نمونه خون

- بعد از وارد شدن سوزن به پوست، اولین قطره خون را با یک پنبه تمیز پاک کنید.
- به آرامی محل سوراخ شده را فشار دهید تا یک قطره خون دیگر خارج شود. مراقب باشید نمونه خون آلوده نشود.
- حجم نمونه خون باید کمتر از 0,5 میکرولیتر (μL) باشد.



4. از نمونه خونی استفاده کنید

نگشت خود را حرکت دهید تا سوراخ جاذب نوار آزمایش و قطره خون بصورت خودکار به سمت نوار آزمایش کشیده شوند. انگشت را بردارید تا پنجره تأیید پر شود. سنجه شمارش را شروع می‌کند. انگشت خود را بردارید تا صدای بیپ را بشنوید.



5. نتیجه را بخوانید.

بعد از اینکه شمارش وسیله سنجش به 0 رسید، نتیجه تست قند خون نمایش داده می شود.



(100 mg/dL = 5.5mmol/L)

این نتیجه قند خون به صورت خودکار در حافظه ذخیره می شود.

اعلان نتیجه آزمایش توسط صدای فراگیر

نتایج گلوکز خون به ارقام مجزایی تجزیه می‌شود و هر رقم تعدادی از بیپ‌های متناظر را نشان می دهد.

این نتیجه سه بار پیاپی اعلام می شود و هر بار دو بیپ سریع قبل آن شنیده می شود. بنابراین چنین صدایی خواهید شنید: 2 بیپ سریع - نتایج - 2 بیپ سریع - نتایج - 2 بیپ سریع - نتیجه.

در مورد سنجه های mg/dL، صدگان همیشه اعلام می شود، حتی وقتی نتیجه کمتر از 100 باشد.

مثال ها:

0 mg/dL بصورت یک بیپ طولانی (0) - 1 یک توقف مجزا - 8 بیپ مجزا (8) - 1 توقف مجزا - 1 بیپ طولانی (0) اعلام می شود
182 mg/dL بصورت یک بیپ مجزا (1) - 1 یک توقف مجزا - 8 بیپ مجزا (8) - 1 توقف مجزا - 2 بیپ مجزا (2) اعلام می شود

در مورد سنجه های LD/gm، دهگان همیشه اعلام می شود، حتی وقتی نتیجه کمتر از 10 باشد. نقطه اعشار همیشه با یک بیپ سریع نشان داده می شود.

مثال ها:

6.0 mmol/L بصورت یک بیپ طولانی (0) - 1 یک توقف مجزا - 6 بیپ مجزا (6) - 1 توقف مجزا - 1 بیپ سریع (.) اعلام می شود - 1 یک توقف مجزا - 1 بیپ طولانی (0)

نکته:

اطلاعات یا هشدارهای در قالب علامت که به همراه نتایج نمایش داده شده اند با صدا اعلان نمی شوند.

دورریختن نوار آزمایش و نیشتر استفاده شده

این دستگاه بعد از برداشتن نوار آزمایش بصورت خودکار خاموش می شود.

برای برداشتن نیشتر استفاده شده، نیشتر را بعد از اتمام آزمایش از دستگاه نیشترزنی جدا کنید. نوار و نیشتر استفاده شده را بطور درست در یک محفظه مقاوم در برابر سوراخ دور بیندازید.

مهم!

نوار و نیشتر استفاده شده ممکن است زیست آسیب ایجاد کنند. لطفاً برای دورانداختن صحیح و سازگار با مقررات بومی خود، با ارائه دهنده خدمات بهداشتی مشورت کنید.

آزمایش محلول کنترل

محلول کنترل ما حاوی مقدار مشخصی گلوکز است که با نوارهای تست واکنش می دهد، و برای این منظور استفاده می شود که مطمئن شوید دستگاه اندازه گیری و نوارهای تست در کنار هم به درستی کار می کنند.

نوارهای تست، محلول های کنترل یا لانست ها (سوزن های خون گیری) استریل ممکن است در کیت وجود نداشته باشند (لطفاً محتویات جعبه محصولات را بررسی کنید). این اقلام را می توانید جداگانه خریداری کنید.

آزمایش محلول کنترل را زمانی انجام دهید که:

✓ فکر می کنید که دستگاه اندازه گیری یا نوارهای تست به درستی کار نمی کنند،

✓ نتایج تست قند خونتان با آنچه خودتان احساس می کنید متفاوت است، یا فکر می کنید که نتایج دقیق نیستند.

✓ دستگاه از دست تان افتاده یا فکر می کنید که ممکن است آسیب دیده باشد.

برای اجرای آزمایش محلول کنترل، کارهای ذیل را انجام دهید:

1. نوار آزمایش را داخل شیار آزمایش دستگاه قرار دهید. صبر کنید دستگاه قطره خون "●" را نشان دهد.



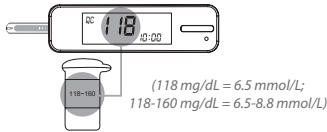
هجوت

دیزیرین راون یور ار لرتنک عیام امیقتسم ،دوشن هدولاً لرتنک عیام هکنیا یارب .
4 خواندن نتایج و مقایسه آنها.

بعد از اینکه شمارش معکوس به 0 رسید، نتیجه مربوط به مایع کنترل بر روی صفحه نشان داده می شود.

این نتیجه را با محدوده نتایج چاپ شده روی شیشه نوار مقایسه کنید که باید در یک محدوده مشابه باشند.

در غیر اینصورت لطفاً دوباره دستورالعمل ها را مطالعه کنید و تست مایع کنترل را تکرار کنید.



نکته:

- در این شرایط خونتان را آزمایش نکنید.
- دامنه محلول کنترل نوشته شده روی ویال نوار تست یا بسته فویل تکی صرفاً برای کاربرد محلول کنترل است. و دامنه توصیه شده برای میزان قند خونتان نمی باشد.
- برای مشاهده اطلاعات مهم در مورد محلول های کنترل به بخش نگهداری مراجعه کنید.



2. روی دکمه اصلی فشار دهید تا این آزمایش بعنوان آزمایش محلول کنترل علامت گذاری شود. وقتی "QC" به نمایش در آمد، دستگاه نتیجه آزمایش شما را در قسمت "QC" حافظه ذخیره خواهد کرد. اگر دوباره روی دکمه اصلی فشار دهید، "QC" ناپدید خواهد شد و این تست دیگر آزمایش کنترل محلول نخواهد بود.



مهم!

وقتی آزمایش محلول کنترل را انجام می دهید، باید آن را علامت گذاری کنید تا نتیجه آزمایش گلوکز خون با نتایج آزمایش ذخیره شده در حافظه ترکیب نشود. عدم اجرای این کار نتایج آزمایش گلوکز خون را با آزمایش محلول کنترل موجود در حافظه ترکیب خواهد کرد.

3 استفاده از مایع کنترل.

شیشه مایع کنترل را قبل از استفاده کامل تکان دهید.

یک قطره بریزید و سپس آن را پاک کنید سپس یک قطره دیگر بریزید و آن را روی نوک درپوش شیشه قرار دهید.

وسيله سنجش را در دست بگیرید تا سوراخ جذب کننده نوار تست با قطره ریخته شده تماس پیدا کند.

بعد از اینکه پنجره تأیید به صورت کامل پر شد، وسیله سنجش شمارش معکوس را شروع می کند.

نتایج خارج از دامنه:

اگر همچنان به نتایجی دست می‌یابید که خارج از دامنه چاپ‌شده روی ویال نوار آزمایش هستند، بدین معنی است که دستگاه و نوارها ممکن است به‌درستی کار نکنند. لطفاً برای دریافت راهنمایی با خدمات مشتری محل سکونت خود یا مکان خرید دستگاه تماس بگیرید.

تست جیاتن پسررب

دستگاه شما نتیجه 450 آزمایش‌های آخر را به‌مراه تاریخ و زمان‌های مربوطه در حافظه خود ذخیره می‌کند. برای وارد کردن حافظه دستگاه، ابتدای کار دستگاه را خاموش کنید.

برای مرور تمام نتایج آزمایش، کارهای ذیل را انجام دهید:

1. دکمه اصلی را فشار داده و رها کنید. علامت "M" روی صفحه نمایان می‌شوند.
2. برای مشاهده نتایج آزمایش ذخیره شده در دستگاه، روی دکمه اصلی فشار دهید. برای مشاهده نتایج آزمایش ذخیره شده در دستگاه، چندین بار روی دکمه اصلی فشار دهید. بعد از آخرین نتیجه آزمایش، دوباره روی دکمه اصلی فشار دهید تا دستگاه خاموش شود.



(100 mg/dL = 5.5 mmol/L; 200 mg/dL = 11.1 mmol/L)

برای مرور نتایج آزمایش روزانه-متوسط، کارهای ذیل را انجام دهید:

1. دکمه اصلی را 3 ثانیه فشار داده و نگه دارید تا علامت "R U9" ظاهر شود. دکمه اصلی را رها کنید و سپس نتیجه میانگین 7 روزه شما که در حالت کلی اندازه‌گیری شده بود روی صفحه نمایش ظاهر خواهد شد.
2. روی دکمه اصلی فشار دهید تا نتایج متوسط 14، 21، 28، 60 و 90 روزه که در حالت اندازه‌گیری ذخیره شده به ترتیب Gen، CC و PC به نمایش درآید.



(100 mg/dL = 5.5 mmol/L)

نکته:

- روی دکمه اصلی 5 ثانیه فشار دهید تا از حالت حافظه خارج شود یا بدون عملیاتی آن را 2 دقیقه رها کنید. دستگاه بصورت خودکار خاموش خواهد شد.
- اگر در اولین استفاده از دستگاه، وقتی نتایج آزمایش را فراخوانی می‌کنید یا نتیجه میانگین را مرور می‌کنید، علامت "---" ظاهر خواهد شد. این نشان می‌دهد که نتیجه آزمایشی در حافظه وجود ندارد.
- نوش یمن هداد ناشن هنازور طسومت رد ،لولحم عیام هب طوبرم جیاتن.

اعلان نتیجه آزمایش توسط صدای فراگیر

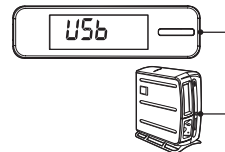
- تنها آخرین نتیجه‌ای که ذخیره شده بصورتی صوتی اعلان می‌شود. اگر روی دکمه اصلی فشار دهید تا سنج روشن شود، ابتدا یک بیپ طولانی خواهید شنید که نشانه روشن شدن است و سپس آخرین نتیجه نمایش داده می‌شود.
- تنها میانگین 7 روز اخیر بصورت صوتی قابل اعلان است. اگر محاسبه میانگین 7 روزه ممکن نباشد، سه میله افقی به نمایش درخواهد آمد. این امر با 3 بیپ طولانی صوتی که نشانه 3 صفر است علامت داده می‌شود.

انتقال داده

FORA Diamond MINI دو نوع اتصال (کابل USB یا بلوتوث) را برای انتقال نتایج ارائه کرده است. لطفاً برای اطلاع از روش انتقال دستگاه خود جعبه دستگاه را بررسی کنید.

انتقال داده از طریق کابل USB (برای DM30a)

1. نرم افزار را روی رایانه خود نصب کنید.
نرم افزار سیستم خدمات بهداشتی و راهنمای ارائه شده در وب سایت [ForaCare Suisse AG: http://www.foracare.charoF](http://www.foracare.charoF) برای نصب نرم افزار، دستورالعمل های را در رایانه خود رعایت کنید.
2. دستگاه را با استفاده از کابل USB به رایانه وصل کنید.
کابل USB را به درگاه USB رایانه خود وصل کنید. وقتی **Mini-on** FORA Diam خاموش است، انتهای دیگر کابل USB را به درگاه داده های FORA Diamond MINI متصل کنید. "USB" روی صفحه سنج ظاهر خواهد شد و نشان می دهد که سنج در حالت ارتباط قرار دارد.



3. انتقال داده به رایانه خود

برای انتقال داده ها، دستورالعمل های روی صفحه نمایش نرم افزار را

رعایت کنید. داده های منتقل شده شامل نتایج به همراه تاریخ و زمان خواهد بود. کابل را در بیابارید تا دستگاه بصورت خودکار خاموش شود.

انتقال داده از طریق بلوتوث (برای DM30b)

شما می توانید دستگاه خود را با iOS (آی او اس 5.0.1 یا بالاتر)، سیستم عامل اندروید یا رایانه استفاده کنید تا داده ها را از DM30b خود از طریق بلوتوث دانلود کنید.

مراحل ذیل را برای انتقال داده ها از DM30b خود رعایت کنید. لطفاً برای دریافت کمک با فروشگاه محل خرید یا نمایندگی خدمات مشتریان محلی خود تماس بگیرید.

1. نرم افزار را در دستگاه خود که به سیستم عامل iOS (آی او اس 5.0.1 یا بالاتر)، اندروید مجهز است یا در رایانه نصب کنید.




2. هر بار DM30b خاموش می شود، بلوتوث برای انتقال داده راه اندازی خواهد شد. نشانگر بلوتوث به رنگ آبی چشمک می زند.
3. مطمئن شوید که DM30b شما با دستگاه آی او اس (5.0.1 یا بالاتر)، اندرویدی یا رایانه تان با رعایت دستورالعمل های موجود در حالت تنظیمات جفت شده باشد.

4. اگر دستگاه آیواس یا اندرویدی یا رایانه شما در محدوده دریافت باشد، انتقال داده آغاز خواهد شد و علامت بلوتوث آبی روشن خواهد شد. بعد از پایان انتقال، DM30b بصورت خودکار خاموش خواهد شد.
 5. اگر دستگاه آیواس یا اندرویدی یا رایانه شما در محدوده دریافت نباشد، DM30b بعد از 2 دقیقه بصورت خودکار خاموش خواهد شد.
- نکته:**

- وقتی سنجه در حالت انتقال قرار دارد، نخواهد توانست آزمایش گلوکز خون را اجرا کند.
- مطمئن شوید دستگاه iOS (آیواس 5.0.1 یا بالاتر) یا اندرویدی شما قبل از انتقال داده بلوتوث خود را روشن کرده باشد و سنجه در محدوده دریافت باشد.
- درگاه USB موجود در سنجه DM30b تنها برای شارژ مجدد باتری قابل استفاده است. عملکرد انتقال داده را انجام نمی دهد.

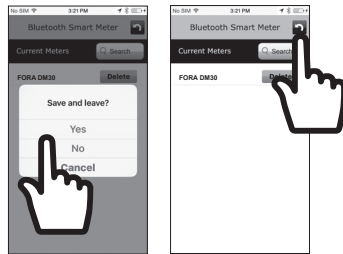
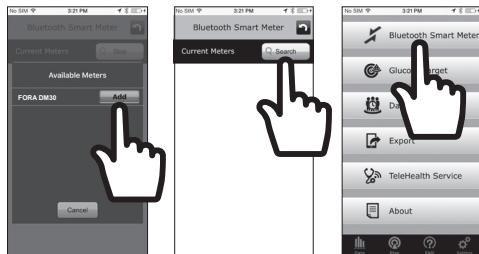
هاگتسد زا یرادهگن و تبقارم

شارژ مجدد باتری

سنجه شما دارای یک باتری قابل شارژ مجدد لیتیوم پلیمر است. برای بهینه سازی عمر باتری، توصیه می شود وقتی علامت کم باتری "  " در صفحه نمایش ظاهر می شود باتری را دوباره شارژ کنید.

مهم!

- وقتی برای مدت طولانی از باتری استفاده نمی کنید، اکیداً ضرورت دارد باتری هر 4 ماه یکبار کامل شارژ شود تا طول عمر باتری تضمین شود.
- اگر باتری را هر 4 ماه دوباره شارژ نکنید، ممکن است باتری دیگر



نکته:

این مرحله وقتی توصیه می شود که کاربر مجبور است برای اولین بار این سنجه را با یک دریافت کننده بلوتوث جفت کند، یا کاربر مجبور است این سنجه را به دریافت کننده بلوتوث جدیدی جفت کند.

3. "USB" روی صفحه ظاهر خواهد شد و وقتی باتری دوباره در حال شارژ باشد، چراغ قرمز نشانگر شارژ روشن خواهد شد.
4. شارژ کامل حدود 2 ساعت طول می کشد. شارژ مجدد باتری بر نتایج آزمایش های ذخیره شده در حافظه تأثیری ندارد.
5. بعد از شارژ شدن کامل باتری، چراغ قرمز سبز خواهد شد. کابل USB را در بیاورید تا سنج به صورت خودکار خاموش شود.

شجنس هلیسو زا تیقارم

- با آب هدش بوطرم هچراپ کی اب ار نا، شجنس هلیسو ییوریب تمسق ندرک زیمت یارب کشخ ار نا کشخ و مرن هچراپ کی کمک اب سپس و زیمت میلام هدننک زیمت هدام کی ای
- دینکن هداقتسا شجنس هلیسو ندرک زیمت یارب کیناگرا یاه للاح زا.

شجنس هلیسو یرادهگن

- زا رتمک، (تیاهنراف هجرد 140 ات 4-) دارگ یتناس هجرد 60 ات 20- یرادهگن طیارش بیسن تبوطر 95%.
- دینک اجباج ای دیرادهگن نا یلصا یرادهگن فیک رد ار شجنس هلیسو هشیمه.
- دینک یراددوخ نا هب دایز راشف ندرؤا دراو ای هاگتسد نداتفا زا.
- دینک یراددوخ تبوطر ای دیشروخ رون میقتسم شبات ضرع رد هاگتسد تنفرگ رارق زا.

دورانداختن دستگاه سنج

باید سنج استفاده شده را کثیف و آلوده منظر بگیرید؛ ضمناً در حین اندازه گیری خطر عفونت وجود دارد. باتری های این سنج استفاده شده را باید بیرون بیاورید و دستگاه سنج را مطابق مقررات محلی دور بیندازید.

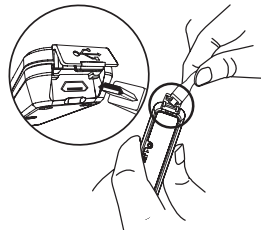
قابل شارژ مجدد نباشد.

- برای جلوگیری از شک احتمالی، وقتی باتری در حال شارژ است نوار آزمایش را وارد نکنید.
- شما باید بلافاصله باتری را شارژ کنید و وقتی شارژ باتری بسیار کم است و علامت "E-b & C" روی صفحه نمایش ظاهر می شود، زمان و تاریخ را دوباره تنظیم کنید. سنج روشن نمی شود.



باتری سنج با یکی از گزینه های ذیل شارژ می شود:

- کابل USB (ایستگاه شارژ رایانه ای)
- کابل USB به همراه آداپتور AC (ایستگاه شارژ دیواری) هم کابل USB و هم آداپتور AC در جعبه شما موجود هستند.
- 1. کابل USB را به درگاه USB سنج وصل کنید.



2. انتهای دیگر کابل را به یک درگاه خالی USB در رایانه شخصی خود یا آداپتور USB وصل کنید.

این دستگاه خارج از حوزه دستورالعمل اروپا EU-Directive/19/2012 در باب ضایعات مربوط به تجهیزات برقی و الکتریکی (WEEE) قرار دارد.

تست یاه راون زا تبقارم

- شرایط نگهداری: دمای 2 تا 23 درجه سانتیگراد (35.6 تا 89.6 فارنهایت) برای نوار آزمایش گلوکز، کمتر از 85% رطوبت نسبی. منجمد نکنید.
- حفظح کی هب اهنأ ندرک لقتنم زا .دیراد هگن دوخ یلصا هشیش رد طقف ار تست یاهراون .دینک یراددوخ رگید.
- ضرعم رد نفرگ رارق زا .دیرادهگن کنخ و کشخ یلحم رد ار تست راون یاه هتسب .دینک یراددوخ تراخ و دیشروخ رون میقتسم شبات.
- دیندیب محکم ار هشیش شوپرد'آروف، هشیش زا تست راون ندرک جراح زا دعب.
- دینزب تسد تست راون هب کشخ و زیمت یاه تسد اب.
- دینک هدفقتسا نا زا ،هشیش زا تست راون ندرؤا نوریب زا دعب هلصافلاب.
- تا یور ار ندرک زاب نیلوا خیرات ،دینک یم زاب ار تست راون هشیش راب نیلوا یارب یتقو.دیزیرب رود ار هدنامیقاب تست یاهراون هام 6 زا دعب دینک تشاددای.
- دنوش هابتشا جیاتن دوش یم ثعاب راک نیا .دینکن هدفقتسا تست یاهراون زا اضقتا خیرات زا دعب.
- دیهدن ریغت ای شرب ،دینکن مخ هجو چیه هب ار تست راون.
- تست راون ای شوپرد تسا نکم اریز دیهد رارق ناکدوک سرتسد زا رود ار. راون هشیش.دینک هعجارم کشزپ هب'آروف، دراوم نیا ندیعلب تروص رد دنروخب ار.
- دینک هعجارم تست راون هتسب رد دوجوم یامنهار هب'افطل رتشیب تاعلاطا

لرتنک لولحم هرابرد مهم تاعلاطا

- دینک هدفقتسا شجنس هلیسو یارب AROF لرتنک یاه لولحم زا طقف
- لرتنک لولحم زا یدنب هتسب ندرک زاب نامز نیلوا زا هام 3 زا دعب ای اضقتا خیرات زا دعب هام 3 زا دعب و دیسیونب لرتنک لولحم هشیش یور ار ندرک زاب خیرات .دینکن هدفقتسا .دیزیرب رود ار لولحم هدنامیقاب
- 25 ات 20) دیهد ماجنا قاتا یلومعم یامد رد ار لرتنک لولحم تست هک دوش یم هیصوت هلیسو ،لرتنک لولحم دینک پسررب'امتخ .(تیاهنراف هجرد 77 ات 68/دارگ یتناس هجرد .دنشاب صاخ ییامد هودحم نیا رد تست زا لبق تست یاهراون و شجنس
- کون ،دیزیرب رود ار لرتنک لولحم هرطق نیلوا و دیهد ناکت ار هشیش ،هدفقتسا زا لبق'لاماک دیریگ یم هک ینوخ هنومن دیوش نئمطم ات دینک زیمت لماک روط هب ار ناکچ هرطق.دشاب قیقد هجیتن و زیمت
- 86 ات 35.6) دارگ یتناس هجرد 30 و 2 نیب هدش صخشم یامد رد'اقیقد ار لرتنک لولحم.دنزن خی دیشاب بقارم .دیرادهگن (تیاهنراف هجرد

مقادیر قابل ارجاع

دستگاه نتایج گلوکز خون معادل پلاسما را به شما ارائه می دهد.

زور تعاس	تنباید هب هک یدارفا یارب امسلاپ دنق یعیبط هودوحمندنسین لاتبم
بیاذغ هدعو زا لبق و اتشان	(رتیل/لوم یلیم 6,5) رتیل یسد/مرگ یلیم > 100
یاه هدعو زا دعب تعاس 2بیاذغ	(رتیل/لوم یلیم 8,7) رتیل یسد/مرگ یلیم > 140

همیعض (35، تنباید زا تبقارم .ینیلاب یاه هیصوت .) 2012 (اکیرما تنباید نمجنا

1): S1-100:عینم

دینک تروشم دوخ کشزپ اب ،دوخ بساتم فده هودوحم نییعت یارب اَفظل

دورانداختن صحیح بسته بندی بعد از استفاده		لایرس هرامش	
دینک هعجارم هاگتسد اب هارمه هدش هئارا دانسا هب ،دینک طایتحا		دوش یرادهگن دیشروخ رون زا رود	
پنکفوترپ زا هدفقتسا اب هدش لیرتسا		دوش هتشداد هگن کشخ	
دینکن هدفقتسا نا زا ،تسا هدید بیسا هتسب هکیتروص رد		ذنوش فرصم ندرک زاب نیلوا زا دعب هام 6 تدم رد	
محل ذخیره / حمل و نقل محدودیت رطوبت		تجهیزات دورانداختن ضایعات	
باتری		3.7V --- 3.7 ولت دی سی	
		شماره مدل	
نماینندگی مجاز در اتحادیه اروپا		وسیله پزشکی	

بیای بیع

بیاطخ یاه مایپ ای دراد دوجو نانچمه لکشم اما دیدرک لابند ار هدش هیصوت تامادقا رگا تامدخ زکرم اب اَفظل ،دوش بم هداد ناشن هاگتسد یور رب ریز رد هدش ناونع دراوم زجب بطیارش چیه تحت زگره و دینکن ربمعت ار هاگتسد اَصخش .دیرپگب سامت یلحم یرتشم.دینکن زاب ار هاگتسد.

دامن هب طوبرم تااعلاط

دامن	عجرم	دامن	عجرم
	برای استفاده تشخیصی در محیط آزمایشگاهی		دینکن هدفقتسا هرابود
	دینک هعجارم هدش هئارا یاه لمعلاروتسد هب هدفقتسا یارب		ذخیره سازی/حمل و نقل محدودیت نمایی
	خیرات ات هدفقتسا		CE تملع 0123
	هتسب دک		هندزاس

موهفم			مایپ
< 20 mg/dL (1.1 mmol/L)			Lo
20-69 mg/dL (1.1-3.8 mmol/L)			☹
General	PC x	PC x	☺
70-119 mg/dL (3.9-6.6 mmol/L)	70-179 mg/dL (3.9-9.9 mmol/L)	70-129 mg/dL (3.9-7.2 mmol/L)	
General	PC x	PC x	☹
120-239 mg/dL (6.7-13.3 mmol/L)	180-239 mg/dL (9.9-13.3 mmol/L)	130-239 mg/dL (7.2-13.3 mmol/L)	
≥ 240 mg/dL (13.3 mmol/L)			☹
> 600 mg/dL (33.3 mmol/L)			Hi

مایپ	موهفم	لح هار
E-b [△] ^{ca}	هک دوش یم هداد ناشن ینامز یفاک بورین دنداوتن اه یرتاب، دننگ داجیا ار تست کی یارب	بلافاصله دوباره باتری شارژ کنید و تنظیمات زمان و تاریخ سنجه را دوباره تنظیم کنید.
E-U [△]	هک دوش یم هداد ناشن ینامز نورد هدش هدافتسا تست راون. دوش هداد رارق هاگتسد	دیدیج تست راون کی زا هدافتسا اب، دیهده ماجنا ار تست آدنجم
E-E [△] E-3 [△] E-D [△] E-A [△]	مشکل در عملیات.	دیدیج تست راون کی زا هدافتسا اب هلیسو رگا دیهده ماجنا ار تست آدنجم افطل، دننگ یمین راک نانجه شجنس سامت یرتشم تامدخ اب بیامنهار یارب. دیریگب
E-F [△]	شاید بعد از استفاده از خون نوار را برداشته باشید یا میزان خون ناکافی باشد.	دستور العمل ها را مرور کنید و با یک نوار آزمایش جدید، ازمایش را تکرار کنید.
E-t [△]	هک دوش یم هداد ناشن ینامز هودجم زا رتمک طیحم یامد، دشاب هاگتسد درکلعم	40 ات 10 هاگتسد درکلعم هودجم هجرد 104 ات 50) دارگ یتناس هجرد هلیسو هکنیا زا دعب، تسا (تیاهنراف یامد هودجم رد تست راون و شجنس ار تست، تفرگ رارق لااب رد هدش ناونع، دینک رازکت
E-t [△]	هک دوش یم هداد ناشن ینامز هودجم زا رتشیب طیحم یامد، دشاب هاگتسد درکلعم	

اعلان خطا توسط صدای فراگیر

- نتیجه بالا یا پایین: نتایج بیشتر از 600 mg/dL (L/lomm 33.3) بصورت 999، یعنی سه گروه بیپ کوتاه نه تایی بهمهراه توقف در بین گروه ها به نمایش در می آید.
- نتایج کمتر از 20 mg/dL (mmol/L 1.1) بصورت 000، یعنی سه بیپ طولانی، به نمایش در می آید.
- هشدار باتری کم: وقتی باتری‌ها نزدیک خالی شدن باشند، 2 بیپ سریع سه بار پیاپی به صدا در می آیند. این هشدار وقتی صدا می‌دهد که سنجه روشن شده باشد.
- سایر خطاها: سایر پیام‌های خطا با 2 بیپ سریع در چهار بار پیاپی اعلان می شوند.

اندازه گیری گلوکز خون

نشانه	علت	لح هار
دوش یمن هداد ناشن شجنس هلیسو یور یمایپ چیه تست راون ندرک دراو زا دعب رگا	دنا هدش مامت اه یورتاب	بلافاصله دوباره باتری شارژ کنید و تنظیمات زمان و تاریخ سنجه را دوباره تنظیم کنید.
	نورد همین ات ای هنوراو تروص هب ار راون دیا هداد رارق هاگتسد	هاگتسد نورد یا هنوگ هب ار تست راون و دنوش دراو ادتبا اهراون یا هنتا هک دیرادگب، دنشاب لآاب تمس هب نینچمه
	بارخ تست یا هراون ای شجنس هلیسو، دنتسه	دیریگب نایرتشم تامدخ اب افظل

رادقم و دیدج تست راون کی زا هداقتسا اب دیهد ماجنا ار تست هر ابود نوخ یرتشیب	تسین یفاک نوخ هنومن	دشن عورش تست ،راون یور هنومن نداد رارق زا دعب رگا
آدجج، دیدج تست راون کی زا هداقتسا اب دیهد ماجنا ار تست	تسا بارخ تست راون	
آدجج، دیدج تست راون کی زا هداقتسا اب هب ”هک یماگنه طقف“ دیهد ماجنا ار تست ار هنومن دش هداد ناشن نز کمشچ تروص. دیزیرب رظن دروم لحم یور	هاگتسد راکدوخ ندش شوماخ زا دعب هنومن تسا هدش هتخیر رظن دروم لحم یور	
دیریگب نایرتشم تامدخ اب افظل	تسا بارخ شجنس هلیسو	

تاصخشم

هظفاح	تست ره ماجنا تعاس و خیرات هارمه هب یریک هزادنا هجیتن 450
ابعاد	93 (طول) x 26 (عرض) x 15.5 (ارتفاع) میلی متر
قرب عینم	== 3.7V (باتری لیتیوم پلیمر)
وزن	31.4 گرم
بازده خارجی	کابل USB (برای DM30a) یا بلوتوث (برای DM30b)
ویژگی ها	دورتکلانندش دراو راکدوخ صبخشت رطن دروم لحم رد هنومن نقرگ رارق راکدوخ صبخشت تست عورش هب خساپ رد راکدوخ سوکعم شرامش خاموشی خودکار بعد از 2 دقیقه بدون فعالیت
امد رادشه	:درکر اک طیارش بیسن تبوطر 85% زا رتمک (،تپاهنراف هجرد 104 ات 50) دارگ یتناس هجرد 40 ات 10) مکارتم ریغ)
بیاباج	برادهگن طیارش بیسن تبوطر 95% زا رتمک (،تپاهنراف هجرد 140 ات 4-) دارگ یتناس هجرد 60 ات 20-
واحدهای اندازه گیری	برای آزمایش گلوکز = mg/dL یا mmol/L
رتیل	لوم بلیم 33,3 ات 1,1 رتیل بسد/مرگ بلیم 600 ات 20 نیب: یریک هزادنا هدودحم)
محدوده خون سنج	20~60% برای آزمایش گلوکز
نمونه آزمایش	خون سالم و خالص موینه
تست هجیتن	اندازه گیری های گلوکز بصورت معادل های پلاسما گزارش داده می شوند.

تست ماجنا رد اطخ	دیناوخب لமாக تروص هب ار اه لمعلاروتسد. دیهد ماجنا ار تست هرابود و	تسا هدش صخشم هدودحم زا جراح لرنتک لولحم تست هجیتن رگا
هدشن هداد ناکت یبوخ هب لرنتک عیام هشیش،تسا	هرابود و دیهد ناکت مکحم ار لرنتک عیام. دیهد ماجنا ار تست	
تسا هدش هدولا ای هدش یضغتم لرنتک عیام	بسررب ار لرنتک لولحم یاضغتم خیرات. دینک	
تسا درس ای مرگ یلبخ لرنتک عیام	هلیسو ،لرنتک عیام ،تست ماجنا زا لبق یامد رد دیاب تست یاهراون و شجنس یتناس هجرد 25 ات 20) دنشاب قاتا یلومعم) تپاهنراف هجرد 77 ات 68 / دارگ	
تسا بارخ تست راون	آددجم ،دیج تست راون کی زا هدافقتسا اب. دیهد ماجنا ار تست	
دنگ یمن راک یتسرد هب شجنس هلیسو	دیریگ ناپرتشم تامدخ اب افطل	

این دستگاه آزمایش شده و پیش نیازهای الکتریکی و ایمنی ذیل را رعایت می کند:
IEC/EN 61010-1، IEC/EN 61010-2-10101-2، IEC/EN 61010-1، 1-62316 NE،
IEC/EM 61326-2-6، EN 301 489-17، EN 300 328.
اخته شده برای آپید، "ساخته شده برای آیفون" یا "ساخته شده برای آپید" بدین
معناست که وسیله یدکی الکترونیکی طوری طراحی شده که به ترتیب به آپید،
آیفون و آپید وصل شود، و طراح تأیید کرده که معیارهای عملکرد اپل را رعایت
میکند. اپل در مورد عملیات این دستگاه یا سازگاری آن با معیارهای ایمنی و
قانونی مسئولیتی بر عهده ندارد. لطفاً توجه داشته باشید که استفاده
از وسیله یدکی به همراه آپید، آیفون یا آپید ممکن است بر عملکرد بیسیم اثر
بگذارد. ® iPad، ® iPhone و ® iPad علامت تجاری شرکت اپل هستند
که در آمریکا و کشورهای دیگر ثبت شده اند.

شرایط و ضوابط گارانتی

درخصوص محصولات یکبار مصرف، ForaCare Suisse به خریدار
اصلی در زمان تحویل گارانتی می دهد که هر محصول استاندارد تولید شده
توسط ForaCare Suisse باید عاری از نقص و عیب در مواد و طرز کار
باشد و زمانی که اهداف و موارد مصرف محصول بر روی برجسب شرح داده
شده، محصول، مناسب برای اهداف و موارد مصرفی توصیف شده روی برجسب
است. همه ضمانت ها برای یک محصول در تاریخ انقضای محصول به پایان
می رسد، و یا اگر محصول بدون تاریخ انقضا باشد، تا زمانی که آن محصول
دگرگون نشده، تغییر داده نشده، و یا بد به کار برده نشده باشد، گارانتی تا پس از
دو سال از تاریخ اصلی خرید، معتبر است. گارانتی ForaCare Suisse

در موارد ذیل اعمال نمی شود:
(الف) محصول مطابق با دستورالعمل آن استفاده نشده باشد و یا اگر محصول
برای هدفی به کار رود که در برجسب نشان داده نشده است؛ (ب) هر گونه
تعمیرات، تغییرات و یا کارهای دیگری که توسط خریدار و یا دیگران بر روی
محصول مورد نظر انجام شود، غیر از آنچه که
با مجوز ForaCare Suisse بر اساس روش های مورد تأییدش انجام شده
است. یا (ج) نقص ادعا شده، نتیجه سوء کاربرد، بد رفتاری، حفظ و نگهداری
نامناسب، تصادف و یا سهل انگاری از جانب هر شخص دیگر غیر از Suisse
ForaCare باشد. گارانتی مندرج مذکور، بر مبنای نگهداری مناسب، نصب و
راه اندازی، استفاده و مراقبت مطابق با توصیه های کتبی قابل اجرای Suisse
ForaCare قابل اعمال است. گارانتی ارائه شده مذکور، موارد آسیب دیده
خریداری شده به صورت کلی یا جزئی، در نتیجه استفاده از تمام یا بخشی از
قطعات، لوازم جانبی، بخش ها یا لوازمی که توسط Suisse ForaCare تهیه
نشده را، در بر نمی گیرد.

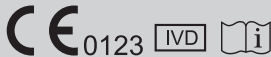
FORA® Diamond MINI

Blood Glucose Monitoring System

نظام قياس سكر الدم

Système de contrôle de la glycémie

نوخ دنق لرتنک هاگتسد



ForaCare Suisse AG

Neugasse 55, 9000 St. Gallen, Switzerland

www.foracare.ch



MedNet EC-REP GmbH

Borkstraße 10, 48163 Münster,

Germany

For self-testing / للاختبار الذاتي

Pour auto-mesure / جهت آزمایش از خودتان



FORA DM30a / FORA DM30b

ver 3.0 2021/08 311-4283200-033